

Safe Travel



car seat

AVIATOR i-Size

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	6
BG	Инструкция за употреба.....	10
FR	Mode d'emploi.....	14
IT	Istruzione per l'uso.....	18
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
RU	Инструкция по эксплуатации.....	26
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	30
HU	Használati utasítás.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
DE	Gebrauchsanweisung.....	42
ES	Instrucciones de uso.....	46
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	50
NL	Gebruikshandleiding.....	54
AL	Insruksion për përdorim.....	58
TR	Kullanım talimatı.....	62
PL	Instrukcja użytkownika.....	67
MK	Упатствата за употреба.....	71
AR	دليل التعليمات.....	75



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερές γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB-على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج والتعليمات استخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً".

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

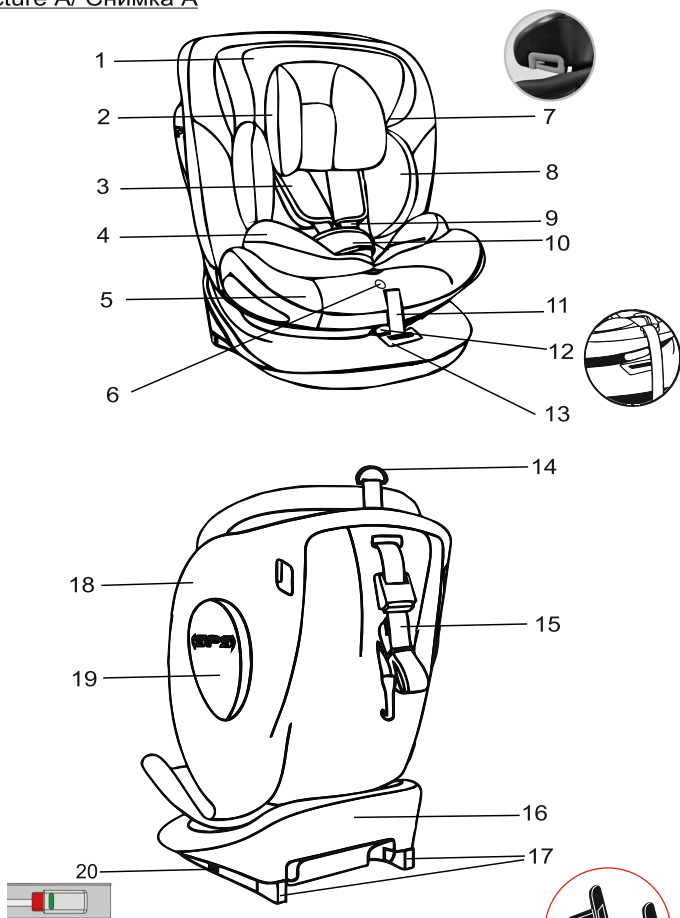
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

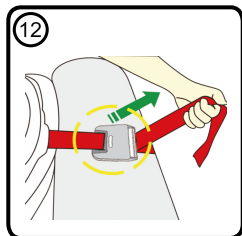
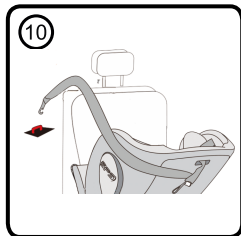
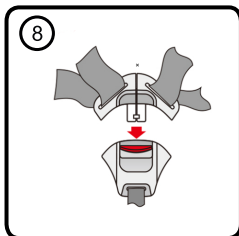
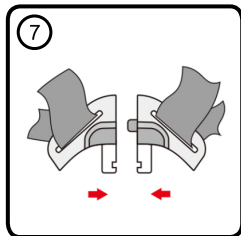
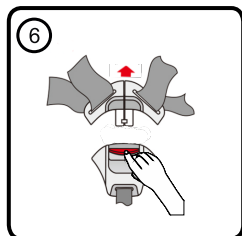
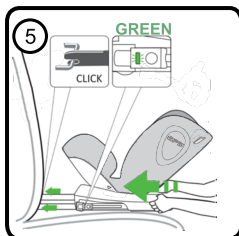
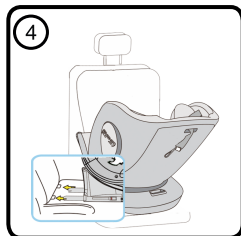
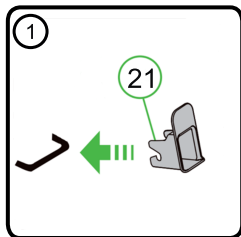
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

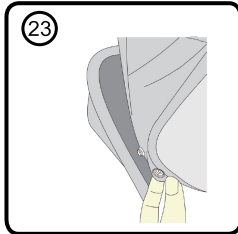
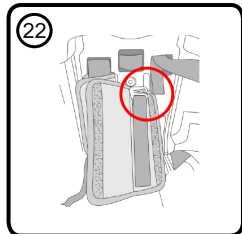
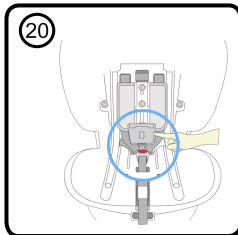
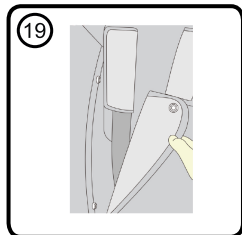
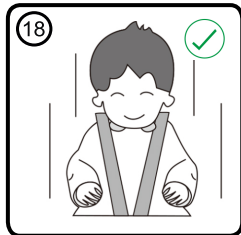
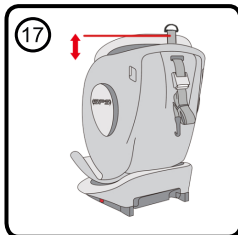
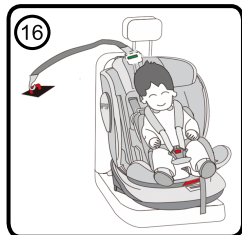
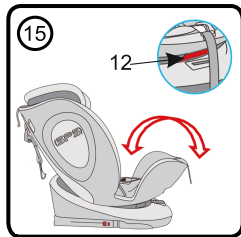
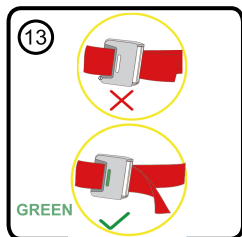
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

Picture A/ Снимка А







IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ!

1. This is an enhanced child restraint system i-Size (40 - 105 cm, rear-facing; 76 - 105 cm, front-facing; maximum user weight: 20 kg). It is approved under UN Regulation No. 129 for use in i-Size-compatible seating positions in the vehicle, as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm, rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in i-Size seating positions as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 i-Size universal ISOFIX ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤ 20 kg., with ISOFIX attachments and top tether;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 i-Size universal ISOFIX ECRS, forward-facing from 76-105 cm and child weight ≤ 20 kg., with ISOFIX attachments and top tether;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt with or without ISOFIX attachments.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked.

Important safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. ATTENTION! The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. ATTENTION! All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.

3. ATTENTION! It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. ATTENTION! It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. ATTENTION! It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. ATTENTION! When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. ATTENTION! Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

8. ATTENTION! Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!

9. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.

11. ATTENTION! IMPORTANT - DO NOT USE AS FORWARD-FACING BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE.

12. ATTENTION! Keep the enhanced child restraint system rear-facing until the child's age exceeds 36 months or until the child's height exceeds 105 cm.

13. ATTENTION! Please refer to the vehicle manufacturer's instruction manual.

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

18. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

19. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

20. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

21. ATTENTION! DO NOT use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

22. ATTENTION! Do not use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

ECE R129/03

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.

2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.

3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR:

A - Car safety belt - Diagonal belt

B - Car safety belt - Lap belt

C - ISOFIX attachment points

D - Top tether attachment point in the car trunk

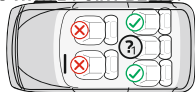
Your safety seat can be installed using ISOFIX

attachment points and top tether when rear-facing (40-105 cm) and front-facing

(76-105 cm). For height 100-150 cm, it can be installed facing forward, with a 3-point seatbelt for adults and with or without ISOFIX attachment.

(?) Options for installation - the mounting location must be equipped with ISOFIX attachment points and a top tether attachment point!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Characteristics

Picture A

1. Headrest
2. Headrest padding
3. Shoulder pads
4. Seat cushion
5. Cover
6. Adjustment button (Cap of adjustment button)
7. Seatbelt guide
8. Back pad
9. Straps
10. Buckle
11. Shoulder strap adjustment strap
12. Backrest recline adjustment handle
13. Handle to rotate the seat
14. Backrest adjustment strap
15. Top tether
16. Base
17. ISOFIX connectors (tips)
18. Back
19. Protector
20. ISOFIX release buttons
21. ISOFIX guides

Installation from 40-105 cm ISOFIX connectors + top tether Rear-facing

IMPORTANT: First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

NOTE: When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides (21) can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks (Picture 1). The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

Step 1. Press the release button on the ISOFIX system to release the locking mechanisms until you hear a "Click" (Picture 2). Slide the rails forward.

Step 2. Pull the handle (13) and rotate the seat while holding the base (Picture 3).

Step 3. Place the car seat on the seat of the vehicle in a rear-facing direction. (Picture 4). Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 5).

Step 4. Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click".

Step 5. Grasp the seat and check that it is secure. If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Strap length adjustment

- 1. Tightening the straps:** Press the red button to release the straps from the central buckle (10) (Picture 6) Place the child in the seat, connect the two pieces at the end of the straps and insert them into the central buckle (Picture 7) until you hear a click (Picture 8). Pull the strap (11) at the middle of the seat (Picture 9).
- 2.** Pass the top tether (15) behind the back of the car seat (Picture 10). Press the button to adjust its length. Attach the seat hook to the vehicle (Picture 11). Pull the tether to **tighten it (Picture 12)**. **Make sure** all belts are tight and the seat is installed properly! (Picture 13)

Installation from 76-105 cm ISOFIX connectors + top tether Forward-facing installation

Once you have the ISOFIX anchors on the seat, complete the following steps:

Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position (Picture 14). Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

Step 2. Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click". Grasp the seat and check that it is secure. If it wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Step 3. To adjust the recline of the seat, press the handle (12) (Picture 15).

Step 4. Pass the top tether behind the back of the car seat. Attach the seat hook to the vehicle (Picture 16). Press the top tether button to adjust its length (Picture 17).

Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in 10 different positions. Pull the adjustment handle (Picture 17), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child. Release the handle and you should hear a clicking sound. The position of the straps should be slightly above the child's shoulders. (Picture 18)

Storing the harness system

1. Unfasten the four cover buttons under the seat headrest (Picture 19). Pass the shoulder straps with the pads on the inside of the cover.
2. Lift the cap at the base of the seat (Picture 20). Place the buckle with the attached shoulder straps into the opening and close the cap.
3. Fasten the cover again.

Installation from 100-150 cm ISOFIX connectors + 3-point belt Forward-facing

1. Once you have the ISOFIX anchors on the seat, complete the following steps:
Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position. Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".
Step 2. Pass the shoulder belt through the headrest guide (Picture 21) and over the child's shoulder (but away from the child's neck). After that, the shoulder belt should go over the armrest, and the lap belt should go over the child's lap.
Step 3. Fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. Make sure the harness is not twisted.

Installation from 100-105 cm with 3-point belt

1. Lock the ISOFIX connectors inside the seat.
2. Place the child seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel" and use the 3-point seat belt to attach it.
3. Place the child in the seat.
4. Pass the shoulder belt through the headrest guide and the lap belt over the child's lap. (Figure 21).
5. Fasten the vehicle seat belt into the vehicle buckle until you hear a "click".

Removing the cover

1. Removal - pull up the headrest. Remove the top of the cover. Unfasten all the buttons, then remove the seat and backrest cover (Picture 19, 23). Remove the shoulder strap pads (Picture 22)
2. Installing the cover: To replace the cover, please repeat the steps above in reverse order.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ!

1. Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size (40-105 см, ориентация по посока, обратна на движението; 76-105 см, ориентация по посока на движението; максимално тегло на ползвателя: 20 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.
Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.
2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.
3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.
4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:
ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 I-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤20 кг., с ISOFIX приспособления и горна лента;
ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 I-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤20 кг., с ISOFIX приспособления и горна лента;
ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка I-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни със или без ISOFIX закрепване.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Важни инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.
3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.
5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
6. **ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.
7. **ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.
8. **ВНИМАНИЕ!** ! Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

- 9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Дръжте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца обърната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Моля, направете справка с наръчника с инструкции на производителя на превозното средство.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 17. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.**
- 22. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.**

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА:

A - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан

B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

C - ISOFIX Прикрепващи точки

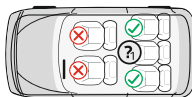
D - Точка за закрепяне на горна лента в багажника на автомобила

Вашата обезопасителна седалка може да бъде инсталирана с помощта на ISOFIX

Прикрепващи точки и горна лента, когато гледа назад (40-105 см) и когато гледа напред (76-105 см). За ръст 100-150 см тя може да се инсталира обърната напред, с 3-точков колан за възрастни и със или без ISOFIX закрепване.

? Възможност за инсталиране - монтажното място трябва да бъде оборудвано с ISOFIX Прикрепващи точки и точка за закрепяне на горната лента!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Омекоител за глава
3. Омекоител на раменните колани
4. Омекоител за седалка
5. Тапицерия
6. Регулиращ бутон (Капаче на регулиращия бутон)
7. Водач на колана
8. Омекоител за облегалка
9. Колани
10. Катарамата
11. Каишка за регулиране на рамените колани
12. Дръжка за регулиране на наклон за облегалката
13. Дръжка за завъртане на седалката
14. Лента за регулиране на облегалката
15. Горна лента
16. Основа
17. Механизми за захващане на ISOFIX(накрайниците)
18. Гръб
19. Протектор
20. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата
21. ISOFIX направляващи втулки

Монтаж от 40-105 см ISOFIX накрайници + горна лента По посока обратна на движението

ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX (21) могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 1). ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 1. Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX системата, за да излязат механизмите за захващане докато се чуе „Клик“ (Снимка 2). Плъзнете релсите напред.

Стъпка 2. Издърпайте дръжката (13) и завъртете столчето, като придържате основата (Снимка 3).

Стъпка 3. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила в посока **обратно посоката на движение** (Снимка 4). Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 5).

Стъпка 4. Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалка. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детската столче до облегалката на автомобилната седалката и ще чуете звук "Click".

Стъпка 5. Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Настройка дължината на коланите

1. Стягане на коланите: Натиснете червения бутон за да освободите коланите от централната катарамата (10). (Снимка 6) Поставете детето в столчето, съединете двата елемента на края на колана и ги поставете в централната катарамата (Снимка 7), докато се чуе изщракване (Снимка 8). Издърпайте лента (11) по средата на седалката (Снимка 9).

2. Прекарайте горната лента (15) зад гръба на автомобилната седалка (Снимка 10). Натиснете бутона за да регулирате дължината ѝ. Закачете куката на столчето към автомобила (Снимка 11). Издърпайте колана на куката за да го затегнете (Снимка 12). Уверете се, че всички колани са стегнати и столчето е монтирано правилно! (Снимки 13)

Монтаж от 76-105 см ISOFIX накрайници + горна лента По посока на движението

След като сте изкарали ISOFIX закрепващите устройства на столчето, извършете следните стъпки:

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение** (Снимка 14). Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на седалката и ще чуете звук "Click". Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Стъпка 3. За да регулирате наклона на седалката натиснете дръжка (12)(Снимка 15).

Стъпка 4. Прекарайте горната лента зад гръба на автомобилната седалка. Закачете куката на столчето към автомобила (Снимка 16). Натиснете бутона на горна лента за да регулирате дължината ѝ (Снимка 17).

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани

Облегалката за глава може да бъде регулирана в 10 различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране (Снимка 17), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре и надолу според височината на вашето дете. Пуснете дръжката и трябва да чуете изсхракващ звук. Позицията на коланите трябва да бъде на нивото на раменете на детето. (Снимка 18)

Съхранение на система за колани

1. Откопчайте четирите копчета на тапицерията под подглавника на столчето (Снимка 19). Прекарайте раменните колани с омекотителите от вътрешната страна на тапицерията.
2. Повдигнете капачето в основата на седалката на столчето (Снимка 20). Поставете в отвората катарамата с монтираните към нея рамени колани и затворете капачето.
3. Закопчайте тапицерията отново.

Монтаж от 100-150 см ISOFIX накрайници и 3 точков колан по посока на движението

1. След като сте изтеглили ISOFIX закрепващи устройства на столчето, извършете следните стъпки:

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение** (Снимка 14). Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. Прекарайте раменния колан през водача на облегалката за глава (Снимка 21) и през рамото на детето (но далече от врата му). След това раменния колан трябва да мине над подлакътника, а коремния прекарайте над скута на детето.

Стъпка 3. Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. Уверете се, че колана не е усукан.

Монтаж от 100-150 см с 3 точков колан

1. Заклучете ISOFIX накрайниците в столчето.
2. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето напред „по посока на движението“ и използвайте 3-точковия колан за захващане.
3. Поставете детето в столчето.
4. Прекарайте раменният колан през водача на надглавника, а коремния колан над скута на детето. (Снимка 21).
6. Закопчайте автомобилният колан в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“.

Премахване на тапицерията.

1. Демонтиране - Издърпайте нагоре облегалката за глава. Премахнете горната част от тапицерията. Откопчайте всички копчета, след което премахнете тапицерията на седалка и облегалка (Снимка 19, 23). Премахнете рамените омекотители от коланите (Снимка 22).

2. Монтиране на тапицерията: За монтиране на тапицерията, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. À LIRE!

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé i-Size (40-105 cm, sens opposé de la circulation ; 76-105 cm, sens opposé de la circulation; poids maximum de l'utilisateur : 20 kg). Il est approuvé en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans les positions assises des véhicules conformes à la norme i-Size, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, rehausseur i-Size (100-150 cm, face vers l'avant). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet avis.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : système de sécurité pour enfants ISOFIX universel ECE R129/03 i-Size, sens opposé de la circulation, 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 20 kg, avec fixations ISOFIX et barre supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 i-Size universel ISOFIX USOD, sens de la circulation, 76-105 cm et poids enfant ≤ 20 kg., avec dispositifs ISOFIX et sangle supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adulte avec ou sans fixation ISOFIX.

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU n° 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez **PAS** le dispositif sur les sièges où un airbag est installé et déployé.

Instructions importantes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, elle doit être conservée à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

- 9. ATTENTION !** N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.
- 10. ATTENTION !** Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.
- 11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION FACE VERS L'AVANT AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.**
- 12. ATTENTION !** Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.
- 13. ATTENTION !** Veuillez-vous référer au manuel d'instructions du constructeur du véhicule.
- 14. ATTENTION !** Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !
- 15. ATTENTION !** Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.
- 16. ATTENTION !** Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.
- 17. ATTENTION !** Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !
- 18. ATTENTION !** Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.
- 19. ATTENTION !** Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.
- 20. ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.
- 21. ATTENTION !** N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.
- 22. ATTENTION !** N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.
2. Le revêtement doit être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Ne le mettez pas au sèche-linge. Laissez le revêtement sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs.
4. N'utilisez jamais de lubrifiant ou de solvant sur aucune partie du siège.

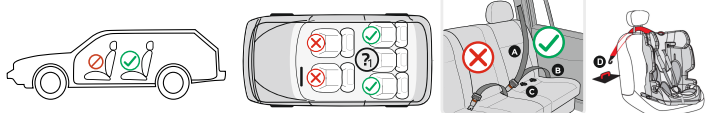
TYPE DE CEINTURES APPRouvées QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE :

- A - Ceinture de sécurité de la voiture - Ceinture diagonale
- B - Ceinture de sécurité auto - Ceinture abdominale
- C - Points de fixation ISOFIX
- D - Point de fixation de la barre supérieure dans le coffre de la voiture

Votre siège de sécurité auto peut être installé grâce à ISOFIX
Points de fixation et barre supérieure face vers l'arrière (40-105 cm) et face vers l'avant (76-105 cm). Pour une hauteur de 100-150 cm, il peut être installé face vers l'avant, avec une ceinture à 3 points pour adulte et avec ou sans fixation ISOFIX.

 Possibilité d'installation - l'emplacement de montage doit être équipé de points de fixation ISOFIX et d'un point de fixation de sangle supérieure !

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES AVEC CEINTURES À 2 POINTS !



Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Adoucisseur de tête
3. Adoucisseur de ceinture d'épaule
4. Coussin de siège
5. Rembourrage
6. Bouton de réglage (couvercle du bouton de réglage)
7. Guide-ceinture
8. Coussin de dossier
9. Ceintures
10. Boucle

11. Sangle de réglage de la ceinture épaulière
12. Poignée de réglage de l'inclinaison du dossier
13. Poignée pour tourner le siège
14. Sangle de réglage du dossier
15. Sangle supérieure
16. Base
17. Mécanismes de fixation ISOFIX (embouts)
18. Dos
19. Protecteur
20. Boutons de déverrouillage du système ISOFIX
21. Douilles de guidage ISOFIX

Installation pour une taille de 40-105 cm avec des embouts ISOFIX + sangle supérieure. Dans le sens opposé de la circulation

IMPORTANT : Vérifiez au préalable que le véhicule dispose de 2 crochets d'ancrage métalliques ISOFIX à l'intersection entre le siège du véhicule et le dossier du véhicule sous la sellerie.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX (21) peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX du véhicule (Photo 1). Les crochets ISOFIX situés à chaque extrémité du siège passent dans les douilles de guidage.

Étape 1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du système ISOFIX pour libérer les mécanismes de verrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic » (Photo 2). Faites glisser les rails vers l'avant.

Étape 2. Tirez la poignée (13) et faites pivoter le siège tout en tenant la base (Photo 3).

Étape 3. Placez le siège sur le siège du véhicule dans le sens opposé de la circulation (Photo 4). Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT (Photo 5).

Étape 4. Appuyez fermement le siège contre le dossier du siège du véhicule. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier du siège auto et vous entendrez un son de « Clic ».

Étape 5. Saisissez le siège et vérifiez s'il est bien fixé ou s'il vacille. Si le siège vacille et que les ancrages ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

Réglage de la longueur des ceintures

1. Serrage des ceintures de sécurité : Appuyez sur le bouton rouge pour détacher les ceintures de sécurité de la boucle centrale (10). (Photo 6) Placez l'enfant dans le siège, reliez les deux éléments à l'extrémité de la ceinture et insérez-les dans la boucle centrale (Photo 7) jusqu'à entendre un clic (Photo 8). Tirez la sangle (11) vers le milieu du siège (Photo 9).

2. Passez la sangle supérieure (15) derrière le dossier du siège du véhicule (Photo 10). Appuyez sur le bouton pour régler sa longueur. Fixez le crochet du siège au véhicule (Photo 11). Tirez la ceinture sur le **crochet pour la tendre et serrer** (Photo 12). **Assurez-vous** que toutes les ceintures sont serrées et que le siège est correctement installé ! (Photo 13)

Installation pour une taille de 76-105 cm avec des embouts ISOFIX + sangle supérieure. Dans le sens de circulation

Une fois que vous avez retiré les dispositifs de fixation ISOFIX du siège, procédez comme suit :

Étape 1. Placez le siège sur le siège du véhicule dans le sens de la circulation (Photo 14). Appuyez les dispositifs de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ».

Étape 2. Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier et vous entendrez un son de « Clic ». Tenez le siège et vérifiez s'il est bien fixé ou s'il vacille. S'il vacille et que les ancrages ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

Étape 3. Pour régler l'inclinaison du siège, appuyez sur la poignée (12) (Photo 15).

Étape 4. Passez la sangle supérieure derrière le dossier du siège du véhicule. Fixez le crochet du siège au véhicule (Photo 16). Appuyez sur le bouton de la sangle supérieure pour ajuster sa longueur (Photo 17).

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules

L'appui-tête peut être réglé dans 10 positions différentes. Tirez la poignée de réglage (Photo 17), déplacez le dossier vers la position souhaitée de haut en bas en fonction de la taille de votre enfant. Relâchez la poignée et vous devriez entendre un clic. La position des ceintures doit être au niveau des épaules de l'enfant. (Photo 18)

Stockage du système de ceintures

1. Détachez les quatre boutons du revêtement sous l'appui-tête du siège (Photo 19). Acheminez les ceintures d'épaules avec les adoucisseurs à l'intérieur du revêtement.
2. Soulevez le couvercle à la base du siège (Photo 20). Insérez la boucle avec les ceintures d'épaules attachées dans l'ouverture et fermez le couvercle.
3. Fixez à nouveau le revêtement.

Installation pour une taille de 100-150 cm avec des embouts ISOFIX et une ceinture à 3 points. Dans le sens de circulation

1. Une fois que vous avez retiré les dispositifs de fixation ISOFIX du siège, procédez comme suit :

Étape 1. Placez le siège sur le siège du véhicule dans le sens de la circulation (Photo 14). Appuyez les dispositifs de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ».

Étape 2. Passez la ceinture d'épaules à travers le guide de l'appui-tête (Photo 21) et par-dessus l'épaule de l'enfant (mais loin du cou de l'enfant). Après cela, la ceinture d'épaules doit passer par-dessus l'accoudoir et la ceinture sous-abdominale doit passer par-dessus les genoux de l'enfant.

Étape 3. Fixez le clip de ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue.

Installation pour une taille de 100-150 cm avec une ceinture à 3 points

1. Verrouillez les embouts ISOFIX dans le siège.
2. Placez fermement le siège sur le siège du véhicule face vers l'avant « dans le sens de la circulation » et utilisez la ceinture à 3 points.
3. Placez l'enfant dans le siège.
4. Passez la ceinture d'épaules dans le guide de l'appui-tête et la ceinture abdominale sur les genoux de l'enfant. (Photo 21).
5. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

Retrait du revêtement.

1. Démontage - Relevez l'appui-tête. Retirez le haut du revêtement. Déboulonnez tous les boutons, puis retirez le revêtement de l'assise et du dossier (Photo 19, 23). Retirez les adoucisseurs des épaules des ceintures de sécurité (Photo 22).

2. Installation du revêtement : Pour installer le revêtement, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato i-Size (40-105 cm, orientamento nella direzione opposta di marcia; 76-105 cm, orientamento nella direzione di marcia; peso massimo dell'utente: 20 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso su sedili del veicolo compatibili con i-Size, come specificato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm, orientamento nella direzione di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 i-Size nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino ≤20 kg con attacchi ISOFIX e fascia superiore.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 i-Size nel senso di marcia, 76-105 cm e peso del bambino ≤20 kg con attacchi ISOFIX e fascia superiore.

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti con o senza fissaggio ISOFIX.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e sbloccato un airbag antiurto.

Istruzioni importanti sulla sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione.

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il copripredile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il copripredile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IMPORTANTE - NON UTILIZZARE NELLA VARIANTE DI MONTAGGIO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ.

12. ATTENZIONE! Tenere il sistema di ritenuta avanzato rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino non supera i 36 mesi o l'altezza del bambino non supera i 105 cm.

13. ATTENZIONE! Consultare il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo.

14. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

15. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

16. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

17. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

18. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

19. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

20. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

22. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.

2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.

3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.

4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO:

A - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale

B - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

C - ISOFIX Punti di fissaggio

D - Punto di fissaggio della fascia superiore nel bagagliaio dell'auto

Il vostro seggiolino di sicurezza può essere installato utilizzando ISOFIX

Punti di attacco e fascia superiore in posizione rivolta all'indietro (40-105 cm) e in posizione rivolta in avanti (76-105 cm). Per altezza di 100-150 cm può essere installato nel senso di marcia, con una cintura a 3 punti per adulti e con o senza attacco ISOFIX.

(?) Installabilità: il posto di montaggio deve essere dotato di punti di attacco ISOFIX e di un punto di attacco della fascia superiore!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI



Caratteristiche

Foto A

1. Poggiatesta
2. Imbottitura per la testa
3. Imbottiture per tracolla
4. Imbottitura del sedile
5. Rivestimento
6. Pulsante di regolazione (Coperchio del pulsante di regolazione)
7. Guida della cintura
8. Ammorbidente per schienale
9. Cinture
10. Fibbia

11. Fascia per la regolazione della tracolla
12. Maniglia di regolazione dell'inclinazione dello schienale
13. Maniglia per girare il seggiolino
14. Fascia per la regolazione dello schienale
15. Fascia superiore
16. Base
17. Meccanismi di fissaggio ISOFIX (terminali)
18. Schienale
19. Protezione
20. Pulsante di rilascio del sistema ISOFIX
21. Bussole guida ISOFIX

Installazione da 40-105 cm attacchi ISOFIX + fascia superiore Nel senso contrario di marcia

IMPORTANTE: Prima verificare che il veicolo abbia 2 ganci in metallo ISOFIX per il fissaggio all'intersezione tra il sedile e la parte posteriore del veicolo sotto il rivestimento.

NOTA: Quando si utilizza il sistema ISOFIX, le bussole di guida ISOFIX (21) possono essere inserite nei ganci ISOFIX del veicolo (Foto 1). I ganci ISOFIX su entrambe le estremità del seggiolino passano attraverso le bussole di guida.

Passo 1. Premere il pulsante di rilascio del sistema ISOFIX per rilasciare i meccanismi di presa finché si senta un clic (Foto 2). Far scorrere le guide in avanti.

Passo 2. Tirare la maniglia (13) e ruotare il seggiolino tenendo la base (Foto 3).

Passo 3. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nel senso contrario di marcia (Foto 4). Premere i meccanismi di presa ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic. Assicurarsi di aver sentito il clic e che l'indicatore di bloccaggio ISOFIX si veda VERDE (Foto 5)

Passo 4. Premere saldamente il seggiolino per bambini contro lo schienale del sedile dell'auto. Durante questo spostamento il sistema ISOFIX stringerà il seggiolino del bambino allo schienale del sedile dell'auto e si sentirà un clic.

Passo 5. Afferrare il seggiolino e controllare se è saldamente attaccato o si muove. Se lo seggiolino sta oscillando ed i dispositivi di aggancio ISOFIX sono fuori, ripetere i passi precedenti e installarlo di nuovo.

Regolazione della lunghezza delle cinture di sicurezza

1. Tensionamento delle cinture: Premere il pulsante rosso per sganciare l'imbracatura da fibbia centrale (10). (Foto 6) Posizionare il bambino nel seggiolino, unire i due elementi all'estremità della cintura e inserirli nella fibbia centrale (Foto 7) fino a sentire uno scatto (Foto 8). Tirare la fascia (11) al centro del seggiolino (Foto 9).

2. Far passare la fascia superiore (15) dietro lo schienale del sedile dell'auto (Foto 10). Premere il pulsante per regolarne la lunghezza. Agganciare il gancio del seggiolino al veicolo (Foto 11). Tirare la cintura del gancio **per stringerla (Foto 12)**. Assicurarsi che tutte le cinture siano ben tese e che il seggiolino sia installato correttamente! (Foto 13)

Installazione da 76-105 cm attacchi ISOFIX + fascia superiore nel senso di marcia

Una volta rimossi gli elementi di fissaggio ISOFIX del seggiolino, effettuare i passi seguenti:

Passo 1. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nella direzione di marcia (Foto 14). Premere i meccanismi di presa ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic.

Passo 2. Premere saldamente il seggiolino per bambini contro lo schienale del sedile dell'auto. Durante questo spostamento il sistema ISOFIX stringerà il seggiolino del bambino allo schienale del sedile e si sentirà un clic. Afferrare il seggiolino e controllare se è saldamente attaccato o si muove. Se lo seggiolino sta oscillando ed i dispositivi di aggancio ISOFIX sono fuori, ripetere i passi precedenti e installarlo di nuovo.

Passo 3. Per regolare l'inclinazione del sedile, premere la maniglia (12)(Figura 15).

Passo 4. Far passare la fascia superiore dietro lo schienale del sedile dell'auto. Agganciare il gancio del seggiolino al veicolo (Foto 16). Premere il pulsante sulla fascia superiore per regolarne la lunghezza (Foto 17).

Regolazione del poggiatesta e dell'altezza delle tracolle

Il poggiatesta può essere regolato in 10 diverse posizioni. Tirare la maniglia di regolazione (Foto 17) spostare lo schienale nella posizione desiderata verso l'alto e verso il basso in funzione all'altezza del vostro bambino. Rilasciare la maniglia e si dovrebbe sentire un clic. La posizione delle cinture deve essere al di sopra delle spalle del bambino. (Foto 18)

Conservazione del sistema di cinture

1. Allentare i quattro bottoni del rivestimento sotto il poggiatesta del seggiolino (Foto 19). Far scorrere le tracolle con l'imbottitura al lato interno del rivestimento.

2. Sollevare il coperchio alla base del sedile del seggiolino (Foto 20). Inserire la fibbia con le tracolle montate nell'apertura e chiudere la linguetta.

3. Fissare nuovamente il rivestimento.

Installazione da 100-150 cm con attacchi ISOFIX e cinture a 3 punti nel senso di marcia

1. Una volta tirati gli elementi di fissaggio ISOFIX del seggiolino, effettuare i passi seguenti:

Passo 1. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nella direzione di marcia (Foto 14). Premere i meccanismi di presa ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic.

Passo 2. Far passare la tracolla attraverso la guida del poggiatesta (Foto 21) e sulla spalla del bambino (ma lontano dal collo). Quindi la tracolla deve passare sopra il bracciolo e la parte addominale sopra le gambe del bambino.

Passo 3. Chiudere la staffa della cintura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.

Installazione da 100-150 cm con cintura a 3 punti

1. Bloccare gli attacchi ISOFIX nel seggiolino.

2. Posizionare il seggiolino auto saldamente sul sedile dell'auto, rivolto in avanti "in senso contrario di marcia" e utilizzare la cintura a 3 punti per fissarlo.

3. Posizionare il bambino sul seggiolino.

4. Far passare la cintura per le spalle sulla guida del copricapo e la cintura addominale sulle ginocchia del bambino. (Foto 21).

5. Fissare la cintura dell'autovettura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“.

Rimozione del rivestimento.

1. Rimozione - Tirare verso l'alto il poggiatesta. Rimuovere la parte superiore del rivestimento. Sbloccare tutti i bottoni, quindi rimuovere il rivestimento del sedile e dello schienale (Foto 19, 23). Rimuovere le imbottiture della tracolla (Foto 22).

2. Montaggio del rivestimento: Per installare il rivestimento, ripetere i passi precedenti in ordine inverso.

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ.

1. Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών i-Size (40-105 εκ., με προσανατολισμό σε κατεύθυνση, αντίθετα στην φορά της κίνησης / 76-105 εκ., με προσανατολισμό στην φορά της κίνησης / με μέγιστο βάρος του χρήστη: 20 κιλών). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση σε συμβατά με i-Size καθίσματα στο μεταφορικό μέσο, όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Ανυψωτικό παιδικό κάθισμα i-Size (100-150 εκ., με προσανατολισμό στην κατεύθυνση της κίνησης). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε „i-Size θέσεις για κάθισμα“, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση, το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες χρήσης του μεταφορικού οχήματος, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο προκειμένου να συναρμολογηθεί i-Size εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομήθηκε ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους, που δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 i-Size γενικό ISOFIX εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση, αντίθετα της φοράς της κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤20 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και άνω ταίρια,

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 i-Size γενικό ISOFIX εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση της κίνησης, 76-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤20 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και άνω ταίρια,

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών – ανυψωτικό παιδικό κάθισμα i-Size, στην κατεύθυνση της κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνη ασφαλείας ενήλικων με ή χωρίς ISOFIX στήριξη..

Είναι κατ'ελάχιστον μόνο σε περίπτωση που τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα εξοπλίστηκαν με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων / με μηχανισμό μαζέματος, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 16 της Εκτελεστικής Επιτροπής του ΟΗΕ ή με βάση άλλο σύστημα πρότυπα



ΜΗ χρησιμοποιείτε την συσκευή σε θέσεις ή κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και ξεμπλοκαρίστηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας!

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό μέσο χρησιμοποιείται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης για πάνω από τους μηρούς χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συντήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλυν αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΣΟΧΗ – ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟ ΜΕ ΘΕΑ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρακαλώ κάνετε έλεγχο στο εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, όπως δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στους μηχανισμούς ρύθμισης.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μη αφήνετε το δικό σας κάθισμα αυτοκινήτου να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρι οξύ από μπαταρία.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μακρύ χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα που χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.
- 22. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, που περιγράφονται στις οδηγίες και είναι σημειωμένα στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

ECE R129/03

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτικά.
2. Η ταπετασαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι με μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε στο στεγνωτήριο. Αφίστε την ταπετασαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

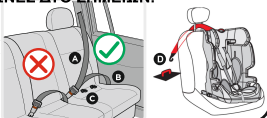
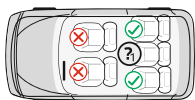
- A** – ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου - Διαγώνια ζώνη
- B** – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Ζώνη για πάνω από τους μηρούς
- C** - ISOFIX σημεία στήριξης
- D** - Σημείο στήριξης της άνω ταινίας στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου

Το δικό σας κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί με την βοήθεια ISOFIX

Σημεία στήριξης και άνω ταινία, όταν βλέπτε προς τα πίσω (40-105 εκ) και όταν βλέπτε μπροστά (76-105 εκ.). Για ύψος 100-150 εκ. το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί γυρισμένο μπροστά, με ζώνη ενηλίκων 3 σημείων, με ή χωρίς ISOFIX στήριξη.

(?) Δυνατότητα εγκατάστασης – το σημείο συναρμολόγησης πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ISOFIX σημεία στήριξης και σημείο στήριξης της άνω ταινίας.

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ ΔΥΟ ΣΗΜΕΙΩΝ.



Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία Α

1. Βάση για το κεφάλι
2. Μαξιλαράκι για το κεφάλι
3. Μαξιλαράκι των ζωνών ώμων
4. Μαξιλαράκι για κάθισμα
5. Ταπεταρία
6. Κουμπί ρύθμισης (Κατάκτι του κουμπιού ρύθμισης)
7. Οδηγός της ζώνης
8. Μαξιλαράκι για πλάτη
9. Ζώνες
10. Πόρπη

11. Ιμάντας ρύθμισης των ζωνών ώμων
12. Λαβή ρύθμισης της κλίσης της πλάτης
13. Λαβή για περιστροφή του καθίσματος
14. Ιμάντας ρύθμισης της πλάτης
15. Άνω ιμάντας
16. Βάση
17. Μηχανισμοί στήριξης του ISOFIX (άκρες)
18. Πλάτη
19. Προστατευτικό
20. Κουμπιά απελευθέρωσης του ISOFIX συστήματος
21. ISOFIX υποδοχές

Συναρμολόγηση από 40-105 εκ. ISOFIX άκρες + άνω ιμάντας Σε κατεύθυνση αντίθετα της φοράς της κίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο έχει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους για στήριξη στο σημείο ένωσης του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπεταρία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, οι υποδοχές ISOFIX (21) μπορούν να περαστούν στους ISOFIX (21) γάντζους του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 1). Οι ISOFIX γάντζοι στις δύο άκρες του καθίσματος περνούν από τις υποδοχές.

Βήμα 1. Πατήστε το κουμπί για απελευθέρωση του ISOFIX συστήματος, για να βγουν οι μηχανισμοί στήριξης μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ» (Φωτογραφία 2). Σύρετε τις ράγες μπροστά.

Βήμα 2. Τραβήξτε τη λαβή (13) και γυρίστε το κάθισμα, κρατώντας την βάση (Φωτογραφία 3).

Βήμα 3. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης (Φωτογραφία 4). Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι έχετε ακούσει ήχο «κλικ» και ότι η ένδειξη ασφαλείας του ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ (Φωτογραφία 5).

Βήμα 4. Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου και θα ακούσετε ήχο "Click".

Βήμα 5. Πιάστε το κάθισμα και ελέγξτε εάν στηρίχθηκε γερά ή εάν ταλαντεύεται. Σε περίπτωση που το κάθισμα ταλαντεύεται και οι ISOFIX μηχανισμοί στήριξης είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Σφίξιμο των ζωνών: Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες από την κεντρική πόρπη (10). (Φωτογραφία 6) Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, ενώστε τα δύο στοιχεία στην άκρη της ζώνης και τοποθετήστε στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 7), μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ» (Φωτογραφία 8). Τραβήξτε τον ιμάντα (11) στη μέση του καθίσματος (Φωτογραφία 9).

2. Περάστε τον άνω ιμάντα (15) πίσω από την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου (Φωτογραφία 10). Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε το μήκος του. Κρεμάστε τον γάντζο του καθίσματος στο αυτοκίνητο (Φωτογραφία 11). Τραβήξτε την ζώνη στον γάντζο για να την σφίξετε (Φωτογραφία 12). Βεβαιωθείτε, ότι όλες οι ζώνες είναι σφιχτές και ότι το κάθισμα συναρμολογήθηκε σωστά. (Φωτογραφίες 13).

Συναρμολόγηση από 76-105 εκ. με ISOFIX άκρες + άνω ιμάντας. Σε κατεύθυνση της κίνησης

Αφού έχετε βγάλει τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης του καθίσματος, πρέπει να προβείτε στα ακόλουθα βήματα:

Βήμα 1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της κίνησης (Φωτογραφία 14). Πατήστε τους μηχανισμούς στήριξης ISOFIX άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος κλικ.

Βήμα 2. Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος και θα ακούσετε ήχο "Click". Πιάστε το κάθισμα και ελέγχετε εάν σταθεροποιήθηκε γερά και εάν ταλαντεύεται. Σε περίπτωση που ταλαντεύεται και οι ISOFIX μηχανισμοί στήριξης είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

Βήμα 3. Για να ρυθμίσετε την κλίση του καθίσματος πατήστε την λαβή (12) (Φωτογραφία 15).

Βήμα 4. Περάστε τον πάνω ιμάντα πίσω από την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Αναρτήστε τον γάντζο του καθίσματος στο αυτοκίνητο (Φωτογραφία 16). Πατήστε το κουμπί του άνω ιμάντα για να ρυθμίσετε το μήκος του (Φωτογραφία 17).

Ρύθμιση της βάσης για το κεφάλι και του ύψους των ζωνών ώμων

Η βάση για το κεφάλι μπορεί να ρυθμιστεί σε 10 διαφορετικές θέσεις. Τραβήξτε την λαβή ρύθμισης (Φωτογραφία 17), μετακινήστε την πλάτη στην επιθυμητή θέση προς τα επάνω και προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Αφήστε την λαβή και πρέπει να ακούσετε ήχο «κλικ». Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο των ώμων του παιδιού. (Φωτογραφία 18).

Διατήρηση του συστήματος για τις ζώνες

1. Ξεκουμπώστε τα τέσσερα κουμπιά της ταπετσαρίας κάτω από το εξάρτημα για το κεφάλι στην καρέκλα (Φωτογραφία 19). Περάστε τις ζώνες ώμων με τα μαξιλαράκια από την εσωτερική πλευρά της ταπετσαρίας.
2. Σηκώστε το καπάκι στην βάση του καθίσματος (Φωτογραφία 20). Τοποθετήστε στην οπή την πόρπη με τις συναρμολογημένες στην πόρπη ζώνες ώμων και κλείστε το καπάκι.
3. Κουμπώστε την ταπετσαρία ξανά.

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ISOFIX άκρες και ζώνη 3 σημείων στην κατεύθυνση της κίνησης

Αφού έχετε τραβήξει τους μηχανισμούς στήριξης ISOFIX του καθίσματος, προβείτε στα ακόλουθα βήματα:

Βήμα 1. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, στην κατεύθυνση της κίνησης (Φωτογραφία 14). Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς για στήριξη άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «Κλικ».

Βήμα 2. Περάστε την ζώνη ώμου από τον οδηγό της βάσης για το κεφάλι (Φωτογραφία 21) και από τον ώμο του παιδιού (όμως μακριά από το λαιμό του). Στην συνέχεια η ζώνη ώμου πρέπει να περαστεί κάτω από το εξάρτημα για τον αγκώνα, ενώ η ζώνη για την κοιλιά πρέπει να περαστεί πάνω από τα γόνατα του παιδιού.

Βήμα 3. Κουμπώστε το γλωσσίδι της ζώνης στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε ήχο «κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ζώνη 3 σημείων

1. Ασφαλίστε τις ISOFIX άκρες στο κάθισμα.
2. Τοποθετήστε το κάθισμα σφιχτά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου με πρόσωπο μπροστά «στην κατεύθυνση της κίνησης» και χρησιμοποιήστε την ζώνη 3 σημείων για στήριξη.
3. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.
4. Περάστε την ζώνη ώμου από τον οδηγό του εξαρτήματος για πάνω από το κεφάλι, ενώ την ζώνη για την κοιλιά πάνω από τα γόνατα του παιδιού. (Φωτογραφία 21).
5. Κουμπώστε την ζώνη του αυτοκινήτου στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «κλικ».

Αφαίρεση της ταπετσαρίας.

1. Αποσυναρμολόγηση - Τραβήξτε προς τα επάνω την βάση για το κεφάλι. Αφαιρέστε το άνω μέρος της ταπετσαρίας. Ξεκουμπώστε όλα τα κουμπιά, μετά το οποίο αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος και την πλάτη (Φωτογραφία 19, 23). Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια ώμων από τις ζώνες (Φωτογραφία 22).
2. Συναρμολόγηση της ταπετσαρίας: Για να συναρμολογήσετε την ταπετσαρία, παρακαλούμε επαναλάβετε τα βήματα στην αντίθετη σειρά.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВOK. ПРОЧИТАЙТЕ!

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система i-Size (40–105 см, ориентированная против хода движения; 76–105 см, ориентированная по ходу движения; максимальный вес пользователя: 20 кг). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования на местах для сидения в транспортном средстве, совместимых с i-Size, как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Детское сиденье бустер i-Size (100–150 см, ориентированная по ходу движения). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования главным образом на «местах для сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем современной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДС I-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как I-Size при более жестких условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым таким примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 универсальная УДС ISOFIX I-Size, ориентированная против хода движения, диапазон роста 40–105 см и вес ребенка ≤ 20 кг, с помощью устройств ISOFIX и верхней лямки;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 универсальная УДС ISOFIX I-Size, по ходу движения, диапазон роста 76–105 см и вес ребенка ≤ 20 кг, с помощью устройств ISOFIX и верхней лямки;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДС детское сиденье-бустер I-Size, по ходу движения, диапазон роста 100–150 см, с помощью ремня безопасности для взрослых, ISOFIX крепления или без него.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечными/инерционными ремнями безопасности, соответствующими Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим эквивалентным им стандартам.



НЕ используйте устройство на местах для сидения, где установлена и разблокирована подушка безопасности.

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно обеспечить использование поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплен.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменить устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность при несоблюдении инструкций по установке, представленных производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. **ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ПРЕВЫСИТ 15 МЕСЯЦЕВ.

12. ВНИМАНИЕ! Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему против хода движения до возраста ребенка старше 36 месяцев или до достижения его роста выше 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, для справок пользуйтесь инструкцией по эксплуатации производителя транспортного средства.

14. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна застегиваться, когда все детали застегнуты. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с сиденья. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

16. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

17. ВНИМАНИЕ! При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» надо прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!

18. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте надолго ребенка в этом автокресле. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

19. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

20. ВНИМАНИЕ! Перед первым употреблением изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительно. В случае сомнений обратитесь к производителю.

22. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.

2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.

4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ:

A – Ремень безопасности автомобиля – Диагональный ремень

B – Ремень безопасности автомобиля – Поясной ремень

C – Точки крепления ISOFIX

D – Точка крепления верхней лямки в багажнике автомобиля.

Ваше автокресло можно установить с помощью точек крепления ISOFIX и верхней лямки в положении против хода движения (40–105 см) и по ходу движения

(76–105 см). Для роста 100–150 см его можно установить по ходу движения с помощью 3-точечного ремня безопасности для взрослых и крепления ISOFIX или без него.

(?) Возможность установки – место крепления должно быть оборудовано точками крепления ISOFIX и точкой крепления верхней лямки!

НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Характеристики

Рисунок А

- | | |
|---|---|
| 1. Подголовник | 11. Лямка регулировки плечевых ремней |
| 2. Подушка для головы | 12. Ручка регулировки наклона спинки |
| 3. Мягкая накладка плечевых ремней | 13. Ручка поворота сиденья |
| 4. Подушка для сиденья | 14. Лямка регулировки спинки |
| 5. Обивка | 15. Верхняя лямка |
| 6. Кнопка регулировки (Колпачок кнопки регулировки) | 16. Основание |
| 7. Направляющая ремня | 17. Зажимные механизмы ISOFIX (наконечники) |
| 8. Подушка спинки | 18. Спинка |
| 9. Ремни | 19. Защитник |
| 10. Пряжка | 20. Кнопки разблокировки системы ISOFIX |
| | 21. Направляющие втулки ISOFIX |

Установка для 40–105 см наконечниками ISOFIX + верхней лямкой В направлении против хода движения

ВАЖНО: Сначала убедитесь, что в автомобиле на пересечении сиденья и спинки автомобиля под обивкой имеются 2 металлические скобы крепления ISOFIX.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании системы ISOFIX направляющие втулки ISOFIX (21) можно вставить в скобы ISOFIX автомобиля (Рис. 1). Скобы ISOFIX на обоих концах сиденья проходят через направляющие втулки.

Шаг 1. Нажимайте кнопку разблокировки системы ISOFIX для освобождения зажимных механизмов, пока не услышите щелчок (Рис. 2). Сдвиньте рельсы вперед.

Шаг 2. Потяните ручку (13) и поверните кресло, придерживая основание (Рис. 3).

Шаг 3. Поместите автокресло на сиденье автомобиля лицом, противоположным направлению движения (Рис. 4). Прижимайте нажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор блокировки ISOFIX стал **ЗЕЛЕНЫМ** (Рис. 5).

Шаг 4. Плотно прижмите детское кресло к спинке сиденья автомобиля. Во время этого движения система ISOFIX прикрепит детское кресло к спинке сиденья автомобиля, и вы услышите щелчок.

Шаг 5. Ухватите автокресло и проверьте, надежно ли оно закреплено или шатается. Если кресло шатается и зажимные механизмы ISOFIX вышли наружу, повторите описанные выше действия и установите его заново.

Регулировка длины ремней

1. Затягивание ремней: нажмите красную кнопку, чтобы высвободить ремни безопасности из центральной пряжки (10) (Рис. 6). Посадите ребенка в кресло, соедините два элемента на конце ремня и вставьте их в центральную пряжку (Рис. 7) до щелчка (Рис. 8). Потяните лямку (11) посередине сиденья (Рис. 9).

2. Пропустите верхнюю лямку (15) за спинку сиденья автомобиля (Рис. 10). Нажмите кнопку, чтобы отрегулировать ее длину. Прикрепите крючок автокресла к автомобилю (Рис. 11). Потяните ремень крючка, чтобы **затянуть его** (Рис. 12). Убедитесь, что все ремни затянуты и кресло установлено правильно! (Рис. 13)

Установка для 76–105 см наконечниками ISOFIX + верхней лямкой. По ходу движения

После вывода зажимных механизмов ISOFIX кресла выполните следующие действия:

Шаг 1. Разместите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения (Рис. 14). Прижимайте зажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка.

Шаг 2. Плотно прижмите детское кресло к спинке сиденья автомобиля. Во время этого перемещения система ISOFIX прикрепит детское кресло к спинке сиденья, и вы услышите щелчок. Ухватите кресло и проверьте, надежно ли оно закреплено или шатается. Если кресло шатается и зажимные механизмы ISOFIX вышли наружу, повторите описанные выше действия и снова установите.

Шаг 3. Чтобы отрегулировать наклон сиденья, нажмите ручку (12) (Рис. 15).

Шаг 4. Пропустите верхнюю лямку за спинку сиденья автомобиля. Прикрепите крючок кресла к автомобилю (Рис. 16). Нажмите кнопку на верхней лямке, чтобы отрегулировать ее длину (Рис. 17).

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней

Подголовник можно регулировать в 10 различных положениях. Потяните ручку регулировки (Рис. 17), переместите подголовник в нужное положение вверх и вниз в зависимости от роста вашего ребенка. Отпустите ручку, и вы должны услышать щелчок. Положение ремней должно быть на уровне плеч ребенка (Рис. 18).

Хранение системы ремней

1. Отстегните четыре кнопки обивки под подголовником автокресла (Рис. 19). Проденьте плечевые ремни с мягкими накладками через внутреннюю сторону обивки.
2. Поднимите крышку у основания сиденья детского кресла (Рис. 20). Вставьте в отверстие пряжку с прикрепленными к ней плечевыми ремнями и закройте крышку.
3. Снова застегните обивку.

Установка для 100–150 см наконечниками ISOFIX и 3-точечным ремнем по ходу движения

После вывода зажимных механизмов ISOFIX кресла выполните следующие действия:

Шаг 1. Разместите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения (Рис. 14). Прижимайте зажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим скобам автомобиля до щелчка.

Шаг 2. Пропустите плечевой ремень через направляющую подголовника (Рис. 21) и через плечо ребенка (но подальше от его шеи). После этого плечевой ремень должен пройти над подлокотником, а поясной ремень пропустите над коленями ребенка.

Шаг 3. Застегните зажим ремня в пряжке автомобиля до щелчка. Убедитесь, что ремень не перекручен.

Установка для 100–150 см 3-точечным ремнем безопасности

1. Зафиксируйте наконечники ISOFIX в автокресле.
2. Плотно поместите автокресло на сиденье автомобиля лицом вперед «по ходу движения» и используйте 3-точечный ремень для крепления.
3. Посадите ребенка в кресло.
4. Пропустите плечевой ремень через направляющую подголовника, а поясной ремень – над коленями ребенка (Рис. 21).
5. Застегните ремень автомобиля в пряжке автомобиля до щелчка.

Снятие обивки.

1. Разборка: потяните вверх подголовник. Снимите верхнюю часть обивки. Расстегните все кнопки, затем снимите обивку сиденья и спинки (Рис. 19, 23). Снимите мягкую накладку с плечевых ремней (Рис. 22).

2. Установка обивки: чтобы установить обивку, повторите описанные выше действия в обратном порядке.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. PROČITAJTE!

1. Ovo je napredni i-Size bezbednosni sistem za decu (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut napred; maksimalna težina korisnika: 20 kg). Odobren je prema Uredbi UN-a br. 129 za upotrebu u sedištim u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu i veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih koji su primenjeni na prethodne modele koji nisu praćeni ovom napomenom.

4. Ovo automobilsko sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

INSTALACIJA, SUPROTNA PRAVCU KRETANJA: ECE R129/03 i-Size univerzalni ISOFIX bezbednosni sistem za decu, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta ≤20 kg, sa ISOFIX priključcima i gornjom šipkom;

INSTALACIJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 I-veličina univerzalni ISOFIX USOD, okrenut prema napred, 76-105 cm i težina deteta ≤20 kg., sa ISOFIX uređajima i gornjom trakom;

UGRADNJA U PRAVCU KRETANJA: ECE R129/03 USOD dečije sedište i-Size, u smeru vožnje, 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim uređajem koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima



NE koristite uređaj u prostorima za sedenje gde je postavljen i aktiviran vazdušni jastuk.

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **PAŽNJA!** Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **PAŽNJA!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

9. **PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.

- 10. PAŽNJA!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.
- 11. PAŽNJA! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.**
- 12. PAŽNJA!** Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navršši 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.
- 13. PAŽNJA!** Molimo pogledajte uputstvo za upotrebu proizvođača vozila.
- 14. PAŽNJA!** Periodično proveravajte da li su pojasevi istrošeni okretanjem specijalnog obratite pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 15. PAŽNJA!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 16. PAŽNJA!** Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 17. PAŽNJA!** Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
- 18. PAŽNJA!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 19. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstva su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 20. PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 21. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.
- 22. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

VRSTE POJAČANIH KAIŠEVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU:

- A - Sigurnosni pojas automobila - Dijagonalni pojas
- B - Sigurnosni pojas za automobil - Trdni pojas
- C - ISOFIX Tačke pričvršćivanja
- D - Tačka pričvršćivanja gornje šipke u prtljažniku automobila

Vaše sigurnosno sedište se može instalirati pomoću ISOFIX-a

Tačke pričvršćivanja i gornja šipka kada su okrenuti unazad (40-105 cm) i kada su okrenuti napred (76-105 cm). Za visinu od 100-150 cm, može se postaviti licem napred, sa pojasevima u 3 tačke za odrasle i sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

(?) Mogućnost ugradnje - mesto montaže mora biti opremljeno tačkama za pričvršćivanje ISOFIX i gornjom tačkom za pričvršćivanje trake!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠCIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



Karakteristike

Slika A

1. Naslon za glavu
2. Jastuk za glavu
3. Jastuk ramenog pojasa
4. Jastuk za sedište
5. Tapaciranje
6. Dugme za podešavanje (poklopac dugmeta za podešavanje)
7. Vodič za pojas
8. Jastuk za leđa
9. Pojasevi
10. Kopča
11. Kaiš za podešavanje ramenog pojasa
12. Ručka za podešavanje nagiba naslona
13. Ručka za okretanje sedišta
14. Kaiš za podešavanje naslona
15. Gornja traka
16. Osnova
17. Mehanizmi za stezanje ISOFIX (vrhovi)
18. Nazad
19. Zaštitnik
20. Dugmad za otpuštanje sistema ISOFIX
21. ISOFIX vodeće čahure

Montaža ISOFIX vrhova od 40-105 cm + gornji kaiš U suprotnom smeru kretanja

VAŽNO: Prvo proverite da li vozilo ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na raskrsnici između sedišta i naslona vozila ispod presvlake.

NAPOMENA: Kada koristite ISOFIX sistem, ISOFIX vodeće čahure (21) se mogu umetnuti u ISOFIX kuke vozila (slika 1). ISOFIX kuke na oba kraja sedišta prolaze kroz vodeće čaure.

Korak 1. Pritisnite dugme za otpuštanje sistema ISOFIX da biste otpustili mehanizme za zaključavanje dok ne čujete „klik“ (slika 2). Gurnite šine napred.

Korak 2. Povucite ručicu (13) i okrenite stolicu držeći bazu (slika 3).

Korak 3. Postavite auto sedište na sedište u suprotnom smeru kretanja (slika 4). Pritisnite ISOFIX mehanizme za pričvršćivanje direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete „klik“. Uverite se da čujete „klik“ i da indikator zaključavanja ISOFIX pokazuje ZELENO (Slika 5).

Korak 4. Čvrsto pritisnite dečje sedište uz naslon autosedišta. Tokom ovog poteza, ISOFIX sistem će zategnuti dečje sedište za zadnji deo auto sedišta i čućete zvuk "klik".

Korak 5. Uхватite sedište i proverite da li je dobro pričvršćeno ili da li se ljulja. Ako se sedište ljulja i ISOFIX ankeri su van, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte.

Podešavanje dužine pojaseva

1. Vežite sigurnosne pojaseve: Pritisnite crveno dugme da biste oslobodili pojaseve sa centralne kopče (10). (Slika 6) Postavite dete u sedište, povežite dva elementa na kraju pojasa i umetnite ih u centralnu kopču (Slika 7) dok ne čujete klik (Slika 8). Povucite traku (11) niz sredinu sedišta (slika 9).

2. Provucite gornju traku (15) iza naslona autosedišta (slika 10). Pritisnite dugme da biste podesili njegovu dužinu.. Zakačite kuku sedišta za vozilo (slika 11). Povucite kaiš na kuku **da ga zategnete (slika 12).** Uverite se da su svi pojasevi zategnuti i da je sedište pravilno postavljeno! (Slike 13)

Montaža ISOFIX vrhova od 76-105 cm + gornji kaiš U smeru kretanja

Nakon što uklonite ISOFIX pričvršćivače na sedištu, izvršite sledeće korake:

Korak 1. Postavite auto sedište na sedište automobila u pravcu kretanja (slika 14). Pritisnite ISOFIX mehanizme za pričvršćivanje direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete „klik“.

Korak 2. Čvrsto pritisnite dečje sedište uz naslon autosedišta. Tokom ovog poteza, ISOFIX sistem će zategnuti dečje sedište za naslon sedišta i čućete zvuk "klik". Držite sedište i proverite da li je dobro pričvršćeno ili da li se ljulja. Ako se ljulja i ISOFIX ankeri su van, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte.

Korak 3. Da biste podesili nagib sedišta, pritisnite ručicu (12) (Slika 15).

Korak 4. Provucite gornju traku iza naslona sedišta automobila. Pričvrstite kuku sedišta na vozilo (slika 16). Pritisnite dugme na gornjoj traci da biste podesili njegovu dužinu (slika 17).

Podešavanje visine naslona za glavu i ramenog pojasa

Naslon za glavu se može podesiti u 10 različitih položaja. Povucite ručicu za podešavanje (slika 17), pomerite naslon u željeni položaj gore-dole u skladu sa visinom vašeg deteta. Otpustite ručicu i trebalo bi da čujete škljocaj. Položaj pojaseva treba da bude na nivou ramena deteta. (slika 18)

Skladištenje sistema pojasa

1. Otkopčajte četiri dugmeta za tapaciranje ispod naslona za glavu (slika 19). Postavite pojaseve za ramena sa omekšivačima na unutrašnjoj strani presvlake.
2. Podignite poklopac na dnu sedišta visoke stolice (slika 20). Ubacite kopču sa pričvršćenim pojasevima za ramena u otvor i zatvorite poklopac.
3. Ponovo pričvrstite presvlake.

Montaža ISOFIX vrhova od 100-150 cm i pojasa sa 3 tačke u pravcu kretanja

Kada izvučete ISOFIX pričvršćivače na sedištu, izvršite sledeće korake:

Korak 1. Postavite automobilsko sedište na sedište automobila u pravcu kretanja (slika 14). Pritisnite ISOFIX mehanizam, koje služi za kačenje direktno na metalne kuke vozila dok se ne čuje "klik".

Korak 2. Provucite pojas za ramena kroz vođicu naslona za glavu (slika 21) i preko detetovog ramena (ali dalje od vrata deteta). Nakon toga, rameni pojas treba da ide preko naslona za ruke, a krilni pojas treba da ide preko krila deteta.

Korak 3. Pričvrstite kopču za pojas u kopču vozila dok ne klikne. Uverite se da pojas nije uvrnut.

Montaža 100-150 cm sa pojasom u 3 tačke

1. Zaključajte ISOFIX ušice u sedište.
2. Čvrsto postavite auto sedište na auto sedište okrenuto napred "u smeru vožnje" i koristite sigurnosni pojas sa 3 tačke.
3. Stavite dete u sedište.
4. Provucite pojas za ramena kroz vođicu naslona za glavu i krilni pojas preko krila deteta. (Slika 21).
5. Vežite sigurnosni pojas u kopču vozila dok se ne čuje „škljocaj“.

Uklanjanje presvlake.

1. Demontaža - Povucite naslon za glavu. Uklonite vrh ukrasa. Otkopčajte sva dugmad, a zatim uklonite presvlake sedišta i naslona (Slika 19, 23). Skinite jastučiće za ramena sa sigurnosnih pojaseva (slika 22).
2. Postavite presvlake: Da biste postavili presvlake, ponovite gore navedene korake obrnutim redosledom.

FONTOS! MENTSE MEG A JÖVŐBELI REFERENCIÁHOZ. OLVASSA EL!

HU

1. Ez egy fejlett i-Size gyermekbiztonsági rendszer (40-105 cm, orientáció a menetiránnyal szembeni irányba; 76-105 cm, orientáció a menetirányba; a felhasználó maximális súlya: 20 kg). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, orientáció a menetirányba). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltűntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte az a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

MENETIRÁNY SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 I-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, a menetiránnyal szembeni irányban, 40-105 cm és a gyermek súlya ≤20 kg, ISOFIX szerelvényekkel és felső rúddal;

MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 I-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, menetirányban, 76-105 cm és a gyermek súlya ≤20 kg, ISOFIX szerelvényekkel és felső rúddal;

MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, menetirányban, 100-150 cm, biztonsági övvel felnőtteknek ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy az azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



NE használja a készüléket olyan ülőhelyeken, ahol légszák van felszerelve és kioldva.

Fontos biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveget a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. **FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A MENETIRÁNYBA LEVŐ ORIENTÁCIÓT, MIELŐTT A GYERMEK EL NEM ÉRI 15 HÓNAPOS KORT.

12. FIGYELEM! Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.

13. FIGYELEM! Kérjük, olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját.

14. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!

15. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

16. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

17. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

18. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

19. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől..

20. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

21. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

22. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, például súrolószert vagy hígítót.

2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE:

A - Autó biztonsági öv - Átlós öv

B - Autó biztonsági öv - Deréköv

C - ISOFIX rögzítési pontok

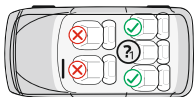
D - Felső bár rögzítési pontja az autó csomagtartójában

Biztonsági autósülése felszerelhető ISOFIX rögzítési pontok és felső heveder segítségével a menetiránnyal szembeni irányban (40-105 cm) és a menetirányban (76-105 cm).

100-150 cm magassághoz a menetirányban, 3-pontos övvel felülteknek és ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül is felszerelhető.

 Felszerelési lehetőség - a rögzítési helyet ISOFIX rögzítési pontokkal és felső heveder rögzítési ponttal kell ellátni!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!



Jellemzők

A. kép

1. Fejtámla
2. Fejtámla párnája
3. Vállövek párnája
4. Az ülés párnája
5. Kárpit
6. Beállító gomb (A beállítógomb kupakja)
7. Öv vezető
8. Háttámla párnája
9. Övek
10. Övcsat

11. Vállöv állító heveder
12. Háttámla dőlésszög-állító fogantyú
13. Fogantyú az ülés elfordításához
14. Háttámla állító pánt
15. Felső heveder
16. Alap
17. ISOFIX rögzítési mechanizmusok
18. Háttámla
19. Védőhuzat
20. ISOFIX rendszer kioldó gombjai
21. ISOFIX vezetőperselyek

Felszerelés 40-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a menetiránnyal szembeni irányban

FONTOS: Először ellenőrizze, hogy a járműben van-e 2 ISOFIX fém rögzítési kampó az ülés és a jármű háttámlája metszéspontjában a kárpit alatt.

MEGJEGYZÉS: ISOFIX rendszer használatkor az ISOFIX vezetőperselyek (21) a jármű ISOFIX kampóiba helyezhetők (1. kép). Az ISOFIX kampók az ülés mindkét végén átmennek a vezetőperselyeken.

- 1. Lépés** Nyomja meg az ISOFIX rendszer kioldó gombját a reteszelő mechanizmusok kioldásához, amíg egy "kattanást" nem hall (2. kép). Csúsztassa előre a síneket.
- 2. lépés:** Húzza meg a fogantyút (13), és forgassa el a széket, miközben tartja az alapot (3. kép).
- 3. lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetiránnyal szembeni irányban (4. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy kattanást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (5. kép).
- 4. lépés** Nyomja erősen a gyermekülést az autósülés háttámlájához. E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az autósülés háttámlájához rögzíti, és „Click” hangot fog hallani.
- 5. lépés** Fogja meg az ülést, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e, vagy inog-e. Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.

Az övek hosszának beállítása

- 1. Az övek becsatolása:** Nyomja meg a piros gombot a biztonsági övek kioldásához a középső csatból (10) (6. kép). Helyezze a gyermeket az ülésbe, csatlakoztassa a két elemet az öv végén, és helyezze be őket a központi csatba (7. kép), amíg kattanást nem hall (8. kép). Húzza le a hevedert (11) az ülés közepén (9. kép).
- 2.** Vezesse át a felső hevedert (15) a szék háttámláján lévő vezetőn (10. kép). Nyomja meg a gombot a felső heveder hosszának beállításához. Rögzítse az üléskampót a járműhöz (11. kép). Húzza meg az övet a horgon, **hogy megfeszítse (12. kép).** **Győződjön meg** arról, hogy minden biztonsági öv megfeszül, és az ülés megfelelően van felszerelve! (13. kép)

Felszerelés 76-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a menetirányban

Miután a gyermekülést ISOFIX rögzítéseit kivette, hajtsa végre a következő lépéseket:

- 1. lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre menetirányban (14. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési pontokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy "kattanást" nem hall.

- 2. lépés** Nyomja erősen a gyermekülést az autósülés háttámlájához. E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az üléstámlához rögzíti, és „Click” hangot fog hallani. Fogja meg az ülést, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve, vagy inog. Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.
- 3. lépés** Az ülés dőlésszögének beállításához nyomja meg a fogantyút (12) (15. kép).
- 4. lépés** Vezesse át a felső hevedert a szék háttámláján lévő vezetőn. Rögzítse az ülésakasztót a járműhöz (16. kép). Nyomja meg a gombot a felső heveder hosszának beállításához (17. kép).

Fejtámla és vállöv magasságállítás

A fejtámla 10 különböző pozícióba állítható be. Húzza meg a beállító fogantyút (17. kép), mozdítsa a háttámlát a kívánt helyzetbe fel és le a gyermeke magasságának megfelelően. Engedje el a fogantyút, és kattanó hangot kell hallania. Az övek helyzete a gyermek vállának magasságában legyen (18. kép).

Övrendszer tárolása

1. Oldja ki az ülés fejtámla alatti négy kárpitgombot (19. kép). Vezesse be a párnázott vállöveket a kárpit belső oldalán.
2. Emelje fel az gyermekülés alján található kupakot (20. kép). Helyezze be a csatot a hozzá csatolt vállövekkel a nyílásba, és zárja le a kupakot.
3. Rögzítse ismét a kárpitot.

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel és 3-pontos övvel a menetirányban

1. Miután a gyermekülés ISOFIX rögzítési mechanizmusait kivezette, hajtsa végre a következő lépéseket:
- 1. lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre menetirányban (14. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy "kattanást" nem hall.
- 2. lépés.** Vezesse át a vállövet a fejtámla vezetőjén (21. kép) és a gyermek vállán (de távol a gyermek nyakától). Ezt követően a vállöveknek át kell mennie a kartámaszon, a derékövnek pedig a gyermek ölén.
- 3. lépés.** Rögzítse az övcsipeszt a jármű csatjába kattanásig. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva.

Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz 3-pontos övvel

1. Rögzítse az ISOFIX füleket az ülésbe.
2. Helyezze a gyermekülést szorosan az autósülésre előre, "menetirányba" és használja rögzítéshez a 3-pontos biztonsági övet.
3. Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe.
4. Vezesse át a vállövet a fejtámla vezetőjén, a derékövet pedig a gyermek ölén (21. kép).
5. Kattanásig rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjában.

A kárpit eltávolítása

1. Leszerelés - Húzza fel a fejtámlát. Távolítsa el a burkolat tetejét. Oldja ki az összes gombot, majd távolítsa el az ülés kárpitját és a háttámla kárpitját (19., 23. kép). Távolítsa el a vállpárnákat a biztonsági övekről (22. kép).
2. A kárpit felszerelése: A kárpit felszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ. PŘEČTĚTE

CZ

1. Je to zdokonalený dětský zádržný systém (UDZS) i-Size (40-105 cm, orientace v protisměru jízdy; 76-105 cm, orientace ve směru jízdy, maximální váha uživatele: 20 kg). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití v dopravním prostředku, jehož místa pro sezení jsou kompatibilní s i-Size místy, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Je to zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (100-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-Size UDZS této věkové skupiny.

3. Tento dětský zádržný systém je klasifikovaný jako i-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE V PROTISMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 i-Size univerzální ISOFIX UDZS v protisměru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 20 kg s přizpůsobeními ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 i-Size univerzální ISOFIX UDZS ve směru jízdy pro děti vysoké 76-105 cm o váze ≤ 20 kg s přizpůsobeními ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvíhací sedačka i-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé s nebo bez ISOFIX upevnění.

Možnost instalace pouze v případě, že dopravní prostředky jsou vybaveny 3-bodovými bezpečnostními pásy s navijecím mechanismem a schváleny v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními standarty.



NEPOUŽÍVEJTE na sedadla, ke kterým je nainstalovaný a aktivní airbag.

Důležité bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto univerzálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového dopravního prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění.

- 9. POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!
- 10. POZOR!** Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.
- 11. POZOR! DŮLEŽITÉ - SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT OTOČENÁ DOPŘEDU DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.**
- 12. POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém používat obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců, nebo výšky 105 cm.
- 13. POZOR!** Prosím prověřte údaje v příručce s pokyny od výrobce dopravního prostředku.
- 14. POZOR!** Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!
- 15. POZOR!** Nenechávejte sponu jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy se sponou nehrálo.
- 16. POZOR!** Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.
- 17. POZOR!** Ohledně „i-Size zdokonaleného dětského zádržného systému“ si musí uživatel přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!
- 18. POZOR!** Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.
- 19. POZOR!** Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- 20. POZOR!** Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.
- 21. POZOR! NEPOUŽÍVAT** zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.
- 22. POZOR! NEPOUŽÍVAT** jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

DRUH VHDNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL:

- A – Bezpečnostní pás automobilu - Příční pás
- B – Bezpečnostní pás automobilu – Bederní pás
- C – ISOFIX Upevňovací body
- D – Bod na upevnění horního pásu v zavazadlovém prostoru automobilu.

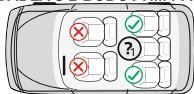
Vaše bezpečnostní sedačka může být nainstalována prostřednictvím ISOFIX-u.

Upevňovací body A horní pás při pohledu vzad (40-105 cm) a při pohledu vpřed (76-105 cm).

Pro výšku 100-150 cm může být sedačka nainstalovaná otočená dopředu 3-bodovým pásem pro dospělé, s nebo bez upevnění ISOFIX.

(?) Možnost instalace – příslušné sedadlo musí být vybaveno upevňovacími body ISOFIX a bodem k upevnění horního pásu!

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Popis Obraz A

1. Opěrka hlavy
2. Polstrovaní opěrky hlavy
3. Návleky na ramenní pásy
4. Podložka na sedadlo
5. Potah
6. Regulující tlačítko (Klobouček regulujícího tlačítka)
7. Usměrnovač pásu
8. Polstrovaní opěrky zad
9. Pásy
10. Spona
11. Řemínek na nastavení délky ramenních pásů
12. Držadlo na nastavení sklonu sedačky
13. Držadlo na otočení sedačky
14. Poutko na nastavení opěrky
15. Horní popruh
16. Základna
17. Upevňovací mechanismy ISOFIX (vodící vložky)
18. Zadní strana
19. Protektor
20. Tlačítka na uvolnění systému ISOFIX
21. ISOFIX vodící vložky

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 40-105 cm s vodícími vložkami ISOFIX a horním popruhem v protisměru jízdy

DŮLEŽITÉ: Napřed ověřte, zdali je automobil vybaven 2 kovovými háky ISOFIX k upevnění pod potahem na hranici mezi sedadlem a opěradlem automobilu.

POZNÁMKA: Když používáte systém ISOFIX, vodící vložky ISOFIX (21) mohou být přichyceny do háků ISOFIX v automobilu (obr.1). ISOFIX háky po obou stranách sedačky prochází přes vodící vložky.

1. Stlačte uvolňovací tlačítko systému ISOFIX, aby vyšly upevňovací mechanismy, až bude slyšet cvaknutí (obr.2). Vysuňte vložky dopředu.

2. Vytáhněte držadlo (13) a otočte sedačku, přidržujte přitom základnu (obr.3).

3. Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu v protisměru jízdy (obr.4). Zatlačte mechanismy ISOFIX přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Buďte jisti, že jste uslyšeli cvaknutí a indikátor uzamčení ISOFIX svítí ZELENE (obr.5).

4. Přitlačte dětskou sedačku pevně k opěradlu sedadla automobilu. Během tohoto posouvání systém ISOFIX připojí dětskou sedačku k opěradlu automobilu a uslyšíte cvaknutí.

5. Chyťte sedačku a prověřte, zdali je dobře upevněná. Pokud se hýbe a upevňovací mechanismy ISOFIX jsou vytaženy, zopakujte výše uvedený postup a instalujte ji znovu.

Nastavení délky bezpečnostních pásů

1. **Zatažení pásů:** stlačte červené tlačítko na uvolnění pásů z centrální spony (10)(obr.6). Posadte dítě do sedačky, spojte obě západky na konci pásů a zasuňte je do centrální spony (obr.7), až bude slyšet cvaknutí (obr.8). Potáhněte pásek uprostřed sedačky (11) (obr.9).

2. Horní popruh (15) vedte za zadní stranu sedadla automobilu (obr.10). Stlačte tlačítko na nastavení jeho délky. Hák sedačky zakotvěte k automobilu (obr.11). Potáhněte za pás s hákem, **abyste ho zatáhli (obr.12). Přesvědčte se**, že všechny pásy jsou napnuté a sedačka je nainstalovaná správně! (obr.13)

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 76-105 cm s vodícími vložkami ISOFIX a horním popruhem ve směru jízdy

Po vytažení upevňovacích mechanismů ISOFIX ze sedačky, postupujte následovně:

1. Umístíte autosedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy (obr.14). Mechanismy ISOFIX zatlačte přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí.
2. Přitlačte dětskou sedačku pevně k opěradlu sedadla automobilu. Během tohoto posouvání systém ISOFIX připoutá dětskou sedačku k opěradlu automobilu a uslyšíte cvaknutí. Chyťte sedačku a prověřte zdali je dobře upevněná, nebo se hýbe. Pokud se sedačka hýbe a upevňující mechanismy ISOFIX jsou vytaženy, zopakujte výše uvedený postup a instalujte ji znovu.
3. Sklon sedačky nastavíte stlačením držadla (12) (obr.15).
4. Horní popruh vedte za zadní stranu sedadla automobilu. Háč sedačky zakotvěte k automobilu (obr.16). Stlačte tlačítko na horním popruhu na nastavení jeho délky (obr.17).

Regulace opěrky hlavy a výšky ramenních pásů

Opěrka hlavy může být nastavena do 10 různých pozic. Vytáhněte regulační držadlo (obr.17), posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy podle výšky vašeho dítěte. Pusťte držadlo, musíte uslyšet cvaknutí. Ramenní pásy musí být na úrovni ramen dítěte (obr.18).

Úschova pásového systému

1. Rozepněte čtyři patentky na potahu pod opěrkou hlavy sedačky (obr.19). Vytáhněte ramenní pásy s návleky z vnitřní strany potahu.
2. Pozvedněte záklopku na základně sedačky (obr.20). Do otvoru vložte sponu s namontovanými ramenními pásy a záklopku uzavřete.
3. Potah zas zapněte.

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm s vodícími vložkami ISOFIX a 3-bodovým bezpečnostním pásem ve směru jízdy

Po vytažení upevňovacích mechanismů ISOFIX ze sedačky, postupujte následovně:

1. Umístíte autosedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy (obr.14). Mechanismy ISOFIX zatlačte přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí.
2. Ramenní pás vedte přes usměrňovač opěrky hlavy (obr.21) a přes rameno dítěte (ale dále od jeho krku). Pak se musí ramenní pás vést nad loketní opěrkou a bederní pás nad pánví dítěte.
3. Zasuňte západku pásu do spony automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Prověřte, že pás není překroucený.

Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm s 3-bodovým bezpečnostním pásem

1. Uzamkněte vodící vložky ISOFIX do sedačky.
2. Umístíte autosedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy a použijte 3-bodový pás na upevnění.
3. Posadíte dítě do sedačky.
4. Ramenní pás vedte přes usměrňovač opěrky hlavy a bederní pás nad pánví dítěte (obr.21).
5. Zapněte pás do spony automobilu, až bude slyšet cvaknutí.

Sejmutí potahu

1. Sejmutí – potáhněte nahoru opěrku hlavy. Odepněte horní část potahu. Rozepněte všechny patentky a sejmete potah ze sedadla i opěrky zad (obr.19, 23). Sejměte návleky ramenních pásů (obr.22).
2. Navlékání potahu: opakujte prosím horní postup v opačném pořadí.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.LESEN!

1. Dies ist ein fortschrittliches i- Size -Kinderrückhaltesystem (40–105 cm, rückwärtsgerichtet; 76–105 cm, vorwärtsgerichtet; maximales Benutzergewicht: 20 kg). Es ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i- Size -konformen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeug-Benutzerhandbuch angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Hierbei handelt es sich um eine Sitzerhöhung mit fortschrittlichem Kinderrückhaltesystem i- Size (100–150 cm, vorwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i- Size- Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Bei der Montage ist davon auszugehen, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines i- Size -Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle, denen dieser Hinweis nicht beigefügt ist, in i- Size eingestuft.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

INSTALLATION GEGEN DIE FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 ISOFIX universales fortschrittliches i- Size -Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht ≤20 kg, mit ISOFIX- Vorrichtungen und oberem Gurt;

INSTALLATION IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 ISOFIX universales fortschrittliches i- Size -Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung, 76-105 cm und Kindergewicht ≤20 kg, mit ISOFIX- Vorrichtungen und oberem Gurt;

INSTALLATION IN FAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 universales fortschrittliches i- Size -Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung, 100-150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene mit oder ohne ISOFIX-Befestigung.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



NICHT in Sitzbereichen verwenden, in denen ein Airbag installiert und ausgelöst ist.

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

Die Gebrauchsanweisung ist für die gesamte Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **VORSICHT!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugtür erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **VORSICHT!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Beanspruchung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **VORSICHT!** ! Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

8. **VORSICHT!** ! Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß.

- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne Bezug.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem rückwärts gerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
- 14. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 15. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 16. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 17. VORSICHT!** Für „I- Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 18. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 19. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 20. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 21. VORSICHT !** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 22. VORSICHT!** Verwenden Sie **KEINE** anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polster auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes.

Art der bestätigten Gurte, die Sie in Ihrem Auto haben sollten:

- A – Sicherheitsgurt des Autos – Diagonalgurt
- B – Autosicherheitsgurt – Beckengurt
- C – ISOFIX-Befestigungspunkte
- D – Befestigungspunkt des oberen Gurts im Kofferraum

Ihr Sicherheitssitz kann mit ISOFIX montiert werden

Befestigungspunkte und oberer Gurt bei Blick nach hinten (40–105 cm) und bei Blick nach vorne (76–105 cm). Bei einer Körpergröße von 100–150 cm ist die Montage vorwärts gerichtet, mit 3-Punkt-Gurt für Erwachsene und mit oder ohne ISOFIX-Befestigung möglich.

(?) Möglichkeit der Montage – der Montageort muss mit ISOFIX-Befestigungspunkten und einem oberen Gurtbefestigungspunkt ausgestattet sein!

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



Eigenschaften

Foto A

1. Kopfstütze
2. Weichmacher für den Kopf
3. Weichmacher für die Schultergurte
4. Sitzkissen
5. Polsterung
6. Einstellknopf (Abdeckung des Einstellknopfs)
7. Riemenführung
8. Rückenkissen
9. Gürtel
10. Schnalle
11. Einstellgurt für den Schultergurt
12. Griff zur Einstellung der Rückenlehnenneigung
13. Griff zum Drehen des Sitzes
14. Riemen zum Verstellen der Rückenlehne
15. Oberer Riemen
16. Basis
17. Mechanismen zum Klemmen von ISOFIX (Spitzen)
18. Rücken
19. Beschützer
20. ISOFIX-System-Entriegelungstasten
21. ISOFIX-Führungsbuchsen

Installation von 40–105 cm ISOFIX-Spitzen + oberem Riemen In entgegengesetzter Fahrtrichtung

WICHTIG: Überprüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug über 2 ISOFIX-Befestigungshaken aus Metall an der Schnittstelle zwischen Sitz und Rückenlehne des Fahrzeugs unter der Polsterung verfügt.

HINWEIS: Bei Verwendung des ISOFIX-Systems können die ISOFIX-Führungsbuchsen (21) in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesetzt werden (Foto 1). Die ISOFIX-Haken an beiden Enden des Sitzes gehen durch die Führungsbuchsen.

Schritt 1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des ISOFIX-Systems, um die Verriegelungsmechanismen zu lösen, bis Sie ein „Klicken“ hören (Foto 2). Schieben Sie die Schienen nach vorne.

Schritt 2. Ziehen Sie am Griff (13) und drehen Sie den Sitz, während Sie die Basis festhalten (Foto 3).

Schritt 3. Platzieren Sie den Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung auf dem Autositz (Foto 4). Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Stellen Sie sicher, dass Sie ein „Klicken“ hören und die ISOFIX-Sperranzeige GRÜN anzeigt (Foto 5).

Schritt 4. Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückseite des Autositzes. Während dieser Bewegung befestigt das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückseite des Autositzes und Sie hören ein „Klick“-Geräusch.

Schritt 5. Ergreifen Sie den Sitz und prüfen Sie, ob er sicher befestigt ist oder wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verankerungen nicht mehr vorhanden sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.

Anpassen der Länge der Gürtel

1. Anlegen der Sicherheitsgurte: Drücken Sie den roten Knopf, um die Sicherheitsgurte aus der zentralen Schnalle (10) zu lösen. (Foto 6) Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die beiden Elemente am Ende des Gurtes und stecken Sie sie in die zentrale Schnalle (Foto 7), bis Sie ein Klicken hören (Foto 8). Ziehen Sie den Gurt (11) in der Mitte des Sitzes nach unten (Foto 9).

2. Führen Sie den oberen Riemen (15) hinter die Rückseite des Autositzes (Foto 10). Drücken Sie den Knopf, um die Länge anzupassen. Befestigen Sie den Sitzhaken am Fahrzeug (Foto 11). Ziehen Sie den Gürtel am Haken, **um ihn festzuziehen (Foto 12).** Stellen Sie sicher, dass alle Gurte fest sitzen und der Sitz korrekt installiert ist! (Fotos 13)

Installation von 76–105 cm ISOFIX-Spitzen + oberem Riemen. In Fahrtrichtung

Nachdem Sie die ISOFIX-Verankerungen am Sitz entfernt haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

Schritt 1. Platzieren Sie den Autositz in Fahrtrichtung auf dem Autositz (Foto 14). Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören.

Schritt 2. Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückseite des Autositzes. Während dieser Bewegung befestigt das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückenlehne und Sie hören ein „Klick“-Geräusch. Halten Sie den Sitz fest und prüfen Sie, ob er sicher befestigt ist oder wackelt. Wenn er wackelt und die ISOFIX-Verankerungen nicht mehr vorhanden sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.

Schritt 3. Um die Neigung des Sitzes einzustellen, drücken Sie den Griff (12) (Foto 15).

Schritt 4. Führen Sie den oberen Gurt hinter die Rückseite des Autositzes. Befestigen Sie den Sitzhaken am Fahrzeug (Foto 16). Drücken Sie die Taste am oberen Riemen, um die Länge anzupassen (Foto 17).

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts

Die Kopfstütze lässt sich in 10 verschiedenen Positionen verstellen. Ziehen Sie am Einstellgriff (Foto 17) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten in die gewünschte Position. Lassen Sie den Griff los und Sie sollten ein Klickgeräusch hören. Die Position der Gurte sollte auf Schulterhöhe des Kindes liegen. (Foto 18)

Aufbewahrung des Gürtelsystems

1. Lösen Sie die vier Polsterknöpfe unter der Kopfstütze des Sitzes (Foto 19). Verlegen Sie die Schultergurte mit den Weichmachern auf der Innenseite der Polsterung.
2. Heben Sie die Abdeckung an der Basis des Kindersitzes an (Foto 20). Stecken Sie die Schnalle mit den befestigten Schultergurten in die Öffnung und schließen Sie die Kappe.
3. Befestigen Sie das Polster wieder.

Installation von 100-150 cm ISOFIX-Spitzen und 3-Punkt-Gurt in Fahrtrichtung

Nachdem Sie die ISOFIX-Verankerungen am Sitz herausgezogen haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

Schritt 1. Platzieren Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf dem Autositz (Foto 14). Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören.

Schritt 2. Führen Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung (Foto 21) und über die Schulter des Kindes (jedoch vom Nacken des Kindes weg). Danach sollte der Schultergurt über die Armlehne und der Beckengurt über den Schoß des Kindes verlaufen.

Schritt 3. Befestigen Sie den Gürtelclip im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist.

Installation von 100-150 cm mit 3-Punkt-Gurt

1. Verriegeln Sie die ISOFIX-Spitzen im Sitz.
2. Stellen Sie den Kindersitz mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung“ fest auf den Autositz und nutzen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt.
3. Setzen Sie das Kind in den Sitz.
4. Führen Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt über den Schoß des Kindes. (Foto 21).
5. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis er einrastet.

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage - Kopfstütze hochziehen. Entfernen Sie die Oberseite der Polsterung. Lösen Sie alle Knöpfe und entfernen Sie dann die Sitz- und Rückenpolsterung (Foto 19, 23). Entfernen Sie die Schulterweichmacher von den Sicherheitsgurten (Foto 22).
2. Polsterung montieren: Um die Polsterung zu montieren, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.



¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado i-Size (40-105 cm, orientación en dirección opuesta a la marcha; 76-105 cm, orientación en el sentido de la marcha; peso máximo del usuario: 20 kg). Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en posiciones de asiento compatibles con i-Size en el vehículo según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm, orientación en el sentido de la marcha. Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil universal i-Size, en dirección opuesta a la marcha, 40-105 cm y peso del niño ≤ 20 kg, con dispositivos ISOFIX y barra superior;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 76-105 cm y peso del niño ≤ 20 kg, con dispositivos ISOFIX y barra superior;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos con o sin fijación ISOFIX.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



NO utilice el dispositivo en áreas de asientos donde esté instalada y desplegada una bolsa de aire.

¡Instrucciones de seguridad importantes!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil avanzado deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. ¡ATENCIÓN! ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. ¡ATENCIÓN! No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. ¡ATENCIÓN! **IMPORTANTE – NO USAR ORIENTACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.**
12. ¡ATENCIÓN! Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás en dirección opuesta a la marcha hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.
13. ¡ATENCIÓN! Por favor consulte el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.
14. ¡ATENCIÓN! ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
15. ¡ATENCIÓN! No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
16. ¡ATENCIÓN! Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
17. ¡ATENCIÓN! Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
18. ¡ATENCIÓN! No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
19. ¡ATENCIÓN! Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
20. ¡ATENCIÓN! Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
21. ¡ATENCIÓN! NO utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
22. ¡ATENCIÓN! NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. El tapizado debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No lo metas en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE:

- A - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal
- B - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo
- C - Puntos de fijación ISOFIX
- D - Punto de fijación de la correa superior en el maletero del coche

Su asiento de seguridad se puede instalar utilizando los puntos de fijación ISOFIX y la correa superior cuando está orientado hacia atrás en dirección opuesta al sentido de la marcha (40-105 cm) y mirando hacia adelante en el sentido de la marcha (76-105 cm).

Para una altura de 100-150 cm se puede instalar mirando hacia adelante en el sentido de la marcha, con cinturón de 3 puntos para adulto y con o sin fijación ISOFIX.

¿? Posibilidad de instalación: ¡el lugar de montaje debe estar equipado con puntos de fijación ISOFIX y un punto de fijación de correa superior!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Características

Foto A

1. Reposacabezas
2. Almohadilla de la cabeza
3. Almohadilla de cinturón de hombro
4. Almohadilla del asiento
5. Tapicería
6. Botón de ajuste (Cubierta del botón de ajuste)
7. Guía del cinturón
8. Almohadilla del respaldo
9. Cinturones
10. Hebilla
11. Correa de ajuste de cinturones de hombro
12. Mango de ajuste de inclinación del respaldo
13. Mango para girar el asiento
14. Correa para ajustar el respaldo
15. Correa superior
16. Base
17. Mecanismos de fijación ISOFIX (puntas)
18. Respaldo
19. Protector
20. Botones de desbloqueo del sistema ISOFIX
21. Casquillos guía ISOFIX.

Instalación en dirección opuesta a la marcha para un rango de altura de 40-105 cm de puntas ISOFIX + correa superior

IMPORTANTE: En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos de anclaje metálicos ISOFIX en el cruce entre el asiento y el respaldo del vehículo bajo la tapicería.

NOTA: Cuando se utiliza el sistema ISOFIX, los casquillos guía ISOFIX (21) se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo (Foto 1). Los ganchos ISOFIX en cada extremo del asiento pasan por los casquillos guía.

Paso 1. Presione el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX para liberar los mecanismos de bloqueo hasta que escuche un "Clic" (Foto 2). Deslice los rieles hacia adelante.

Paso 2. Tire del mango (13) y gire la silla mientras sujeta la base (Foto 3).

Paso 3. Coloque la silla de auto en el asiento del auto mirando hacia atrás en dirección opuesta a la marcha (Foto 4). Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 5).

Paso 4. Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic".

Paso 5. Sujeta la silla y comprueba si está bien sujeta o si se tambalea. Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

Ajuste de longitud de los cinturones

1. Apretar los cinturones de seguridad: Pulse el botón rojo para liberar los cinturones de seguridad de la hebilla central (10) (Foto 6). Coloque al niño en la silla, conecte los dos elementos en el extremo del cinturón e introdúzcalos en la hebilla central (Foto 7) hasta escuchar un clic (Foto 8). Tire de la correa (11) en el centro del asiento (Foto 9).

2. Pase la correa superior (15) por detrás de respaldo del asiento de vehículo (Foto 10). Presione el botón para ajustar su longitud. Conecte el gancho del asiento al vehículo (Foto 11). Tire del cinturón en el gancho para apretarlo (Foto 12). ¡Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén ajustados y que el asiento esté instalado correctamente! (Foto 13)

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 76-105 cm de puntas ISOFIX + correa superior

1. Una vez que haya guiado los anclajes ISOFIX al asiento, complete los siguientes pasos:

Paso 1. Coloque la silla de auto sobre el asiento del automóvil en el sentido de la marcha (Foto 14). Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic".

Paso 2. Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic". Sujeta la silla y comprueba si está bien sujeta o si se tambalea. Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

Paso 3. Para regular la inclinación del asiento, presione el mango (12) (Foto 15).

Paso 4. Pase la correa superior por detrás de respaldo del asiento de vehículo. Conecte el gancho del asiento al vehículo (Foto 16). Presione el botón en la correa superior para ajustar su longitud (Foto 17).

Ajuste de altura del reposacabezas y de los cinturones de hombro

El reposacabezas se puede ajustar en 10 posiciones diferentes. Tire del mango de ajuste (Foto 17), mueva el reposacabezas hacia la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte el mango y debería escuchar un sonido de clic. La posición de los cinturones debe estar al nivel de los hombros del niño (Foto 18).

Almacenamiento del sistema de cinturones

1. Desabrocha los cuatro botones del tapizado debajo del reposacabezas de la silla (Foto 19). Pase los cinturones de hombro con las almohadillas por el interior de la tapicería.
2. Levante la cubierta en la base del asiento de la silla (Foto 20). Inserte la hebilla con los cinturones de hombro adjuntos en la abertura y cierre la cubierta.
3. Vuelve a abrochar la tapicería.

Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con puntas ISOFIX + cinturón de 3 puntos

Una vez que haya guiado los anclajes ISOFIX al asiento, complete los siguientes pasos:

Paso 1. Coloque la silla de auto sobre el asiento del automóvil en el sentido de la marcha (Foto 14). Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic".

Paso 2. Pase el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas (Foto 21) y por encima del hombro del niño (pero lejos del cuello del niño). Después de eso, el cinturón de hombro debe pasar por encima del reposabrazos y el cinturón de regazo debe pasar por encima del regazo del niño.

Paso 3. Fije el clip del cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.

Instalación para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de 3 puntos

1. Bloquee las puntas ISOFIX en el asiento.
2. Coloque la silla para el automóvil firmemente en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en el sentido de la marcha" y use el cinturón de seguridad de 3 puntos.
3. Coloca al niño en la silla.
4. Pase el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas, y el cinturón de regazo por encima del regazo del niño (Foto 21).
5. Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta que haga clic.

Retirar la tapicería

1. Desmontaje - Levante el reposacabezas. Retire la parte superior de la tapicería. Desabrocha todos los botones, luego retira la tapicería del asiento y del respaldo (Fotos 19, 23). Retire las hombreras de los cinturones de seguridad (Foto 22).
2. Instalar la tapicería: Para instalar la tapicería, repita por favor los pasos anteriores en orden inverso.

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor i-Size (40-105 cm, cu orientare în sensul opus sensului de mers; 76-105 cm, cu orientare în sensul de mers; greutate maximă a utilizatorului: 20 kg). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în scaune din mijloacele de transport, compatibile cu i-Size, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC I-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX SASC, în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului de ≤ 20 kg, cu accesorii ISOFIX și banda superioară;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX SASC, în sensul de mers, 76-105 cm și greutatea copilului ≤ 20 kg, cu accesorii ISOFIX și banda superioară;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 SASC scaun pentru copii cu ridicare I-Size, în sensul de mers, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți, cu sau fără fixare ISOFIX.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia.



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact.

Instrucțiuni de siguranță importante !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai.

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. **ATENȚIE!** ! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul avansat pentru siguranța copiilor.

8. **ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni.

9. **ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.

10. ATENȚIE! Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.

11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.

12. ATENȚIE! Folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor orientat în sens opus sensului de mers până la împlinirea vârstei de 36 luni de către copii sau atingerea înălțimii de 105 cm.

13. ATENȚIE! Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului.

14. ATENȚIE! Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!

15. ATENȚIE! Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.

16. ATENȚIE! Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.

17. ATENȚIE! Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului!

18. ATENȚIE! Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.

19. ATENȚIE! Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.

20. ATENȚIE! Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.

21. ATENȚIE! NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoielă.

22. ATENȚIE! NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoielă.

ECE R129/03

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.

2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.

3. Piesele din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.

4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA :

A - Centură de siguranță a mașinii – Centură diagonală

B - Centură de siguranță a mașinii – Centură de șold

C - ISOFIX Puncte de fixare

D - Punct de atașare a centurii superioare în portbagajul mașinii

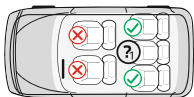
Sistemul dvs. de siguranță ar putea fi instalat cu ajutorul ISOFIX Puncte de fixare și bandă superioară în varianta cu orientare în sens opus sensului de mers (40-105 cm) și în varianta cu orientare în sensul de mers (76-105 cm). Pentru înălțimea de 100-150 cm, acesta poate fi instalat cu orientare în sensul de mers, cu centură de adulți cu 3 puncte, cu sau fără fixare ISOFIX.



Possibilitate de instalare – scaunul de instalare trebuie să fie dotat cu ISOFIX

Puncte de fixare și punctul de atașare a benzii superioare !

NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !



Caracteristici

Imagine A

1. Tetieră
2. Pernuță de cap
3. Pernuță curele de umăr
4. Pernuță scaun
5. Tapițerie
6. Buton de reglare (Capac buton de reglare)
7. Ghidajul centurii
8. Pernuță spătar
9. Centuri
10. Cataramă
11. Curea de reglare a centurii de umăr
12. Mâner de reglare a înclinării spătarului
13. Mâner pentru întoarcerea scaunului
14. Bandă de reglare a spătarului
15. Bandă superioară
16. Suport
17. Mecanisme de fixare ISOFIX(capetele)
18. Spate
19. Protector
20. Butoane de eliberare a sistemului ISOFIX
21. Bucșe de ghidare ISOFIX

Instalare 40-105 cm cu capete ISOFIX + banda superioară În sens opus sensului de mers

IMPORTANT: Mai întâi, verificați dacă vehiculul este dotat cu 2 cârlige de ancorare metalice ISOFIX la intersecția dintre scaun și spătarul vehiculului sub tapițerie.

NOTĂ: Când utilizați sistemul ISOFIX, bucșele de ghidare ISOFIX (21) ar putea fi introduse în cârligele ISOFIX ale automobilului (Imagine 1). Cârligele ISOFIX de pe ambele capete ale scaunului trec prin bucșele de ghidare.

Pașul 1. Apăsăți butonul pentru eliberarea sistemului ISOFIX, pentru ieșirea mecanismelor de prindere până la auzirea sunetului de Clic (Imagine 2). Glisați șinele înainte.

Pașul 2. Trageți mânerul (13) și întoarceți scaunul în timp de țineți suportul (Imagine 3).

Pașul 3. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului orientat în sensul opus sensului de mers (Imagine 4). Apăsăți mecanismele de prindere ISOFIX direct pe cârligele metalice ale automobilului până auziți sunetul de Clic. Asigurați-vă că ați auzit sunetul de înclichetare și indicatorul de blocare ISOFIX indică VERDE (Imagine 5).

Pașul 4. Apăsăți ferm scaunul pentru copii pe spatele scaunului auto. În timpul acestei mișcări, sistemul ISOFIX va strânge scaunul pentru copil pe spatele scaunului auto și veți auzi un sunet de Clic.

Pașul 5. Țineți scaunul și verificați dacă este bine fixat sau dacă se clătina. Dacă scaunul se clătina și ancorele ISOFIX sunt scoase, repetați pașii de mai sus și reinstalați.

Reglarea lungimii centurilor

1. Strângerea centurilor: Apăsăți butonul roșu pentru a elibera centurile din catarama centrală (10). (Imagine 6) Așezați copilul în scaun, conectați cele două elemente la capătul centurii, introduceți-le în catarama centrală (Imagine 7), până auzirea unui sunet de înclichetare (Imagine 8). Trageți banda (11) în mijlocul scaunului (Imagine 9).

2. Treceți banda superioară (15) în spatele scaunului automobilului (Imagine 10). Apăsăți butonul pentru a-i ajusta lungimea. Atașați cârligul scaunului la vehicul (Imagine 11). Trageți cureaua de cârlig pentru a o strânge (Imagine 12). **Asigurați-vă** că toate centurile sunt strânse și că scaunul este instalat corect! (Imagine 13)

Instalare de 76-105 cm capete ISOFIX + banda superioară În sensul de mers

După scoaterea dispozitivelor de fixare ISOFIX ale scaunului, efectuați următorii pași:

Pasul 1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului orientat în direcția de mers (Imagine 14). Apăsăți mecanismele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale automobilului până auzirea sunetului de "Clic".

Pasul 2. Apăsăți ferm scaunul pentru copii pe spatele scaunului auto. În timpul acestei mișcări, sistemul ISOFIX va strânge scaunul pentru copii de spătarul scaunului și veți auzi un sunet „Clic”. Prindeți scaunul și verificați dacă este bine fixat sau dacă se clătina. Dacă se clătina și dispozitivele de fixare ISOFIX sunt scoase, repetați pașii de mai sus și reinstalați.

Pasul 3. Pentru a regla înclinarea scaunului, apăsați mânerul (12) (Imagine 15).

Pasul 4. Treceți banda superioară în spatele scaunului auto. Atașați cârligul scaunului la automobil (Imagine 16). Apăsăți butonul de pe banda superioară pentru a-i ajusta lungimea (Imagine 17).

Reglarea tetierei și a înălțimii centurilor de umăr

Tetiera poate fi reglată în 10 poziții diferite. Trageți de mânerul de reglare (Imagine 17), mutați tetiera în poziția dorită în sus și în jos, în funcție de înălțimea copilului dvs. Eliberați mânerul, ar trebui să auziți un sunet de înclichetare. Poziția centurilor trebuie să fie la nivelul umerilor copilului. (Imagine 18)

Păstrarea sistemului de centuri

1. Desfaceți cei patru nasturi de pe tapiterie de sub tetiera scaunului (Imagine 19). Treceți centurile de umăr cu pernuțe de umăr din interiorul tapiteriei.
2. Ridicați capacul din baza scaunului (Imagine 20). Introduceți catarama cu centurile de umăr atașate în deschidere și închideți capacul.
3. Închideți tapiteria din nou.

Instalare 100-150 cm capete ISOFIX și centuri cu 3 puncte în sensul mersului

1. După scoaterea ancorelor ISOFIX ale scaunului, efectuați următorii pași:

Pasul 1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului orientat în sensul de mers. Imagine 14). Apăsăți dispozitivele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale automobilului până auziți Clic.

Pasul 2. Treceți centura de umăr prin ghidajul tetierei (Imagine 21) și prin umărul copilului (dar departe de gâtul său). Apoi, centura de umăr ar trebui să treacă peste cotieră, iar centura de abdomen ar trebui să treacă peste poala copilului.

Pasul 3. Fixați clema de centură în catarama vehiculului până când se aude un clic. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Instalare 100-150 cm cu centură cu 3 puncte

1. Fixați capetele ISOFIX în scaun.
2. Apăsăți ferm scaunul pentru copii pe spatele scaunului auto, orientat în sensul de mers, folosind centură de prindere cu 3 puncte.
3. Așezați copilul în scaun.
4. Treceți centura de umăr prin ghidajul tetierei, iar centura de abdomen peste poala copilului. (Imagine 21).
5. Fixați centura de siguranță în catarama vehiculului până când se aude un clic.

Scoaterea tapiteriei .

1. Demontare – Trageți în sus tetiera. Scoateți partea superioară a tapiteriei. Desfaceți toate butoanele, apoi scoateți tapiteria scaunului și a spătarului (Imagine 19, 23). Scoateți pernuțele de umăr din centuri (Imagine 22).

2. Instalarea tapiteriei: Pentru a instala tapiteria, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

**Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62**

E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. LEES!

1. Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem i-Size (40-105 cm, achterwaarts gericht; 76-105 cm, voorwaarts gericht; maximaal gebruikersgewicht: 20 kg.) Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in compatibele zitplaatsen i-Size zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size (100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size' zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een I-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als I-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.

4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montagemethodes:

MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/03 I-Size universeel ISOFIX-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤ 20 kg, met ISOFIX-voorzieningen en bovenband;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING ECE R129/03 I-Size universeel ISOFIX-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, achterwaarts gericht, 76-105 cm en kindergewicht ≤ 20 kg, met ISOFIX-voorzieningen en bovenband;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING ECE R129/03 kinderstoelverhoger I-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen met of zonder ISOFIX-bevestiging

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbare veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen.



Het toestel mag **NIET** worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn uitgerust.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. **AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.

2. **AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.

3. **AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.

4. **AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.

5. **AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

6. **AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. **AANDACHT!!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.

8. **AANDACHT!!** Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt

9. **AANDACHT!** Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.

10. AANDACHT! Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.

11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.

12. AANDACHT! Houd het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem achterwaarts gericht totdat het kind ouder is dan 36 maanden of totdat het kind groter is dan 105 cm.

13. AANDACHT! Raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant.

14. AANDACHT! Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelinrichtingen!

15. AANDACHT! Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.

16. AANDACHT! Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.

17. AANDACHT! Voor een 'i-Size geavanceerd I-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!

18. AANDACHT! Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.

19. AANDACHT! De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

20. AANDACHT! Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.

21. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem **NIET** als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

22. AANDACHT! Gebruik **GEEN** andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/03

WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.

2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.

3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.

4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN:

A - Veiligheidsgordel van de auto - Diagonale gordel

B - Veiligheidsgordel van de auto - Heupgordel

C - ISOFIX-bevestigingspunten

D - Bevestigingspunt van de bovenste band in de kofferbak

Uw veiligheidszitje kan met behulp van ISOFIX worden gemonteerd.

Bevestigingspunten en bovenband indien het stoeltje achterwaarts gericht wordt geplaatst (40-105 cm) en indien het stoeltje voorwaarts gericht wordt geplaatst

(76-105 cm). Indien het kind tussen 100 en 150 cm hoog is, kan het stoeltje voorwaarts met een 3-puntsgordel voor volwassenen en met of zonder ISOFIX-bevestiging worden gemonteerd.

? Mogelijkheid tot montage - de plaats van de montage moet zijn uitgerust met een ISOFIX Bevestigingspunten en bevestigingspunt voor de bovenband!

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!



Kenmerken Afbeelding A

1. Hoofdsteun
2. Hoofdkussen
3. Kussen voor de schoudergordels
4. Stoelkussen
5. Bekleding
6. Verstelknop (afdekkapje van de verstelknop)
7. Gordelgeleider
8. Rugkussen
9. Gordels
10. Gesp
11. Bandje voor het verstellen van de schoudergordels
12. Hendel voor het verstellen van de rugleuning
13. Hendel voor het draaien van het stoeltje
14. Band voor het verstellen van de rugleuning
15. Bovenband
16. Basis
17. ISOFIX-bevestigingsmechanismen (de uiteinden)
18. Rug
19. Beschermer
20. Knoppen voor ontgrendeling van het ISOFIX-systeem
21. ISOFIX-geleidingsbussen

Montage van 40-105 cm met ISOFIX-uiteinden + bovenband In achterwaartse richting

BELANGRIJK: Controleer eerst of het voertuig voorzien is van 2 metalen ISOFIX-bevestigingshaken op de kruising tussen de stoel en de rugleuning van het voertuig onder de bekleding.

OPMERKING: Bij gebruik van het ISOFIX-systeem kunnen de ISOFIX-geleidingsbussen (21) in de ISOFIX-haken van het voertuig worden gestoken (afbeelding 1). De ISOFIX-haken aan beide uiteinden van het stoeltje moeten door de geleidingsbussen gaan.

Stap 1. Druk op de ontgrendelingsknop op het ISOFIX-systeem om de vergrendelingsmechanismen te ontgrendelen. U zou een klik geluid moeten horen (afbeelding 2). Schuif de rails naar voren.

Stap 2. Trek de hendel (13) en draai het stoeltje terwijl u de basis vasthoudt (afbeelding 3).

Stap 3. Plaats het autostoeltje op de autostoel achterwaarts gericht (afbeelding 4). Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort. Zorg ervoor dat u een klikgeluid hoort en dat de ISOFIX-vergrendelingsindicator op GROEN (afbeelding 5) staat.

Stap 4. Duw het autostoeltje tegen de achterkant van de autostoel. Tijdens deze verplaatsing zal het ISOFIX-systeem het autostoeltje tegen de rugleuning van de autostoel vastzetten en zou u een klikgeluid moeten horen.

Stap 5. Houd het stoeltje vast en controleer of het goed vastzit en dat het niet wiebelt. Als het stoeltje wiebelt en als de ISOFIX-bevestigingsmechanismen uit de metalen haken zijn, herhaal de bovenstaande stappen en monteer het stoeltje opnieuw.

DE GORDELS OP LENGTE VERSTELLEN

1. De gordels aanspannen: Druk op de rode knop om de gordels van de centrale gesp te verwijderen (10). (afbeelding 6) Plaats het kind in het stoeltje, sluit de twee elementen aan de gordeluiteinden aan en steek ze in de centrale gesp (afbeelding 7) totdat u een klikgeluid hoort (afbeelding 8). Trek de band (11) over het midden van de stoel (afbeelding 9).

2. Steek de bovenste band (15) achter de achterkant van de autostoel (afbeelding 10). Druk op de knop om de lengte aan te passen. Bevestig de haak van het stoeltje aan het voertuig (afbeelding 9). Trek de gordel van de haak **om deze goed vast te maken (afbeelding 12).** **Zorg ervoor** dat alle gordels strak zijn en dat het stoeltje correct is gemonteerd! (afbeelding 13)

Montage van 76-105 cm met ISOFIX-uiteinden + bovenband In voorwaartse richting

Nadat u de ISOFIX-bevestigingsmechanismen van het stoeltje eruit hebt gehaald, voer de volgende stappen uit:

Stap 1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht (afbeelding 14). Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort.

Stap 2. Duw het autostoeltje tegen de achterkant van de autostoel. Tijdens deze verplaatsing zal het ISOFIX-systeem het autostoeltje tegen de rugleuning van de autostoel vastzetten en zou u een klikgeluid moeten horen. Houd het stoeltje vast en controleer of het goed vastzit en dat het niet wiebelt. Als het wiebelt en als de ISOFIX-bevestigingsmechanismen uit de metalen haken zijn, herhaal de bovenstaande stappen en monteer het stoeltje opnieuw.

Stap 3. Druk u op de knop (12) (afbeelding 15) om de heilig van het stoeltje aan te passen.

Stap 4. Steek de bovenband achter de rugleuning van de autostoel. Bevestig de haak van het stoeltje aan het voertuig (afbeelding 16). Druk op de knop op de bovenband om de lengte aan te passen (afbeelding 17).

De hoofdsteen en de hoogte van de schoudergordels verstellen

De hoofdsteen kan in 10 verschillende standen worden versteld. Trek aan de verstelhendel (afbeelding 17) en verplaats de hoofdsteen naar de gewenste positie naar omhoog of naar omlaag, afhankelijk van de lengte van uw kind. Laat de hendel los, u moet een klikgeluid horen. De gordels moeten zich ter hoogte van de schouders van het kind bevinden. (Afbeelding 18)

Het gordelsysteem opbergen

1. Maak de vier knoppen van de bekleding onder de hoofdsteen van het stoeltje los (afbeelding 19). Steek de schoudergordels met de kussens langs de binnenkant van de bekleding.
2. Trek de dop aan de basis van het stoeltje (afbeelding 20) Steek de gesp met de daaraan bevestigde schouderbanden in de opening en sluit de dop.
3. Sluit de bekleding.

Montage van 100-105 cm met ISOFIX-uiteinden en 3-puntsgordel in voorwaartse richting

1. Nadat u de ISOFIX-bevestigingsmechanismen van het stoeltje eruit hebt gehaald, voer de volgende stappen uit:

Stap 1. Plaats het autostoeltje op de autostoel voorwaarts gericht (afbeelding 14). Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen rechtstreeks op de metalen haken van het voertuig totdat u een klikgeluid hoort.

Stap 2. Steek de schoudergordel door de hoofdsteeungeleider (afbeelding 21) en over de schouder van het kind (maar weg van de nek van het kind). Steek vervolgens de schoudergordel over de armleuning en de heupgordel over de schoot van het kind.

Stap 3. Bevestig de clip van de gordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is.

Montage van 100-150 cm met 3-puntsgordel

1. Vergrendel de ISOFIX-uiteinden in het stoeltje.
2. Plaats het stoeltje goed in de voorwaartse richting op de autostoel en gebruik de 3-puntsgordel.
3. Plaats het kind in het stoeltje.
4. Steek de schoudergordel door de hoofdsteeungeleider en de heupgordel over de schoot van het kind. (afbeelding 21).
5. Bevestig de autogordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort.

De bekleding verwijderen

1. Demontage - trek de hoofdsteen naar boven. Verwijder het bovenste gedeelte van de bekleding. Maak alle knoppen los en verwijder vervolgens de bekleding van het stoeltje en de rugleuning (afbeelding 19, 23). Verwijder de schouderkussens van de gordels (afbeelding 22)
2. De bekleding plaatsen: Om de bekleding te plaatsen, volg de bovenstaande stappen in de omgekeerde volgorde.

AL E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve i-Size (40-105 cm, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes; 76-105 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes; pesha maksimale e përdoruesit: 20 kg). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim të ndenjëseve të automjeteve në përputhje me i-Size, siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (100-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritët që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijëve i-Size **SASF(sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve)** të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si i-Size në kushte më të repta se ato të aplikuar për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse e makinës është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit:
INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/03 I-Size universale ISOFIX SASF, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40-105 cm dhe pesha e fëmijës ≤20 kg, me pajisje ISOFIX dhe shirit të sipërm;

INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 I-Size universale ISOFIX SASF me orientim në drejtim të lëvizjes, 76-105 cm dhe pesha e fëmijës ≤20 kg., me pajisje ISOFIX dhe shirit të sipërm;

INSTALIM me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 SASF ndenjëse ngritëse për fëmijë i-Size, në drejtim të lëvizjes, 100-150 cm, me rrip sigurimi për të rritur me ose pa lidhje ISOFIX.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mbalhen, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.



MOS e përdorni pajisjen në vendet e ndenjëseve ku është instaluar dhe çbllokuar një jastëk ajror kundër goditjeve

Udhëzimet e rëndësishme të sigurisë!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. **KUJDES!** Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësjë rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

2. **KUJDES!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjitha rripat që mbajnë fëmijën, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës. Nuk duhet të lejohet përdredhja e rripave.

3. **KUJDES!** Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të mbahet mirë.

4. **KUJDES!** Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. **KUJDES!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

6. **KUJDES!** Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. **KUJDES!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

8. **KUJDES!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.

9. **KUJDES!** Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.

10. KUJDES! Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.

11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORËT ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.

12. KUJDES! Mbajeni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me orientim të kundërt të lëvizjes derisa mosha e fëmijës të kalojë 36 muajsh ose derisa gjatësia e fëmijës të kalojë 105 cm.

13. KUJDES! Ju lutemi referohuni manualit të udhëzimeve të prodhuesit të automjetit.

14. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!

15. KUJDES! Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësa menjëherë në rast urgjence. Fëmija juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.

16. KUJDES! Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia në makinën tuaj të bije në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.

17. KUJDES! Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!

18. KUJDES! Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjëse sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimit të gjatë, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësa e sigurisë.

19. KUJDES! Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.

20. KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.

21. KUJDES! MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjëseve është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.

22. KUJDES! MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përshkruara në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.

ECE R129/03

UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive, gërryese ose tretës.

2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.

3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.

4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjëses.

LLOJIRIPAVE TË MIRATUAR QË DUHET TË KENI NË MAKINË:

A – Rrip i sigurimit të makinës - Rrip diagonal

B – Rrip i sigurimit të makinës - Rrip i prehrët

C - Pikat e lidhjes ISOFIX

D – Pikë e fiksimit të shiritit të sipërm në vendin e bagazhit të automjetit.

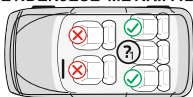
Ndenjësa juaj e sigurimit mund të instalohe me ndihmën e ISOFIX.

Pikat e fiksimit dhe shiriti i sipërm, kur është e kthyer prapa (40-105 cm) dhe kur është e kthyer përpara (76-105 cm). Për një lartësi prej 100-150 cm, ajo mund të instalohe me orientim përpara, me rrip 3 pikash për të rriturit dhe me ose pa fiksime ISOFIX.

? Mundësia e instalimit – vendi i montimit duhet të jetë pajisur me ISOFIX.

Pikat fiksuese dhe pika e fiksimit të shiritit të sipërm!

NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSE ME RIPA 2 PIKASH!



AVIATOR

Karakteristikat

Foto A

1. Mbështetëse për kokë
2. Jastëk për kokë
3. Jastëk i rripave të shpatullave
4. Jastëk për ndenjëse
5. Tapiceri
6. Butoni i rregullimit (kapak i butonit të rregullimit)
7. Drejtues për rripin automobilistik
8. Jastëk për mbështetësen e ndenjëses
9. Rripa
10. Kapëse

11. Shirit i rregullimit të rripit të shpatullave
12. Dorezë e rregullimit të pjerrësisë së mbështetëses
13. Dorezë e rrotullimit të ndenjëses
14. Shirit për rregullimin e mbështetëses së ndenjëses
15. Shirit i sipërm
16. Bazë
17. Mekanizma për kapjen e ISOFIX (majat)
18. Shpinë
19. Protektor
20. Butona për lirin e sistemit ISOFIX
21. Bokulla drejtuese ISOFIX

Montimi nga 40-105 cm me majë ISOFIX + shirit i sipërm Në drejtim të kundërt të lëvizjes

E RËNDËSISHME: Së pari kontrolloni që automjeti të ketë 2 grepa metalike të fiksimit ISOFIX në kryqëzimin midis sediljes dhe mbështetëses së automjetit nën tapiceri.

SHËNIM: Kur përdorni sistemin ISOFIX, bokullat drejtuese ISOFIX (21) mund të futen në grepat ISOFIX të automjetit (Foto 1). Grepat ISOFIX në të dy skajet e karriges kalojnë nëpër bokullat drejtuese.

Hapi 1. Shtypni butonin e lëshimit të sistemit ISOFIX për të çliruar mekanizmat e kyçjes derisa të dëgjoni një "klik" (Foto 2). Rrëshqitni shinat përpara.

Hapi 2. Tërhiqni dorezën (13) dhe rrotulloni karrigen, duke mbajtur bazën (Foto 3).

Hapi 3. Vendoseni karrigen për makinën në ndenjësen e makinës me drejtim të kundërt të lëvizjes (Foto 4). Shtypni mekanizmat e bashkëngjijës ISOFIX direkt në grepat metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "klik". Sigurohuni që keni dëgjuar "klik" dhe treguesi i kyçjes ISOFIX të tregojë GJELBËR (Foto 5).

Hapi 4. Shtypni fort karrigen për fëmijë pranë pjesës së pasme të ndenjëses së makinës. Gjatë kësaj lëvizjeje, sistemi ISOFIX do të shtrëngojë karrigen për fëmijë në pjesën e pasme të sediljes së makinës dhe do të dëgjoni një "klik".

Hapi 5. Mbajeni karrigen dhe kontrolloni nëse është e fiksuar mirë ose nëse lëkundet. Karrigia lëkundet dhe pajisjet fiksuese ISOFIX janë jashtë, përsëritni hapat e mësipërm dhe riinstaloni.

Rregullimi i gjatësisë së rripave

1. Shtrëngimi i rripave: Shtypni butonin e kuq për të liruar rripat e sigurimit nga kapësja qendrore (10). (Foto 6) Vendoseni fëmijën në karrige, lidhni dy elementët në fund të rripit dhe futini në kapësen qendrore (Foto 7) derisa të dëgjoni një klikim (Foto 8). Tërhiqni rripin (11) në mes të ndenjëses. (Foto 9).

2. Kaloni shiritin e sipërm (15) pas pjesës së pasme të sediljes së makinës (Foto 10). Shtypni butonin për të rregulluar gjatësinë e tij. Vendosni grepin e karriges në automjet. (Foto 11) Tërhiqni rripin në grep për ta shtrënguar atë (Foto 12). Sigurohuni që të gjithë rripat të jenë të shtrënguar dhe karrigia të jetë montuar saktë! (Foto 13).

Montimi nga 76-105 cm me majë ISOFIX + shirit i sipërm Në drejtim të lëvizjes

Pasi të keni hequr pajisjet fiksuese ISOFIX të karriges, kryeni hapat e mëposhtëm:

Hapi 1. Vendosni karrigen për makinë në ndenjësen e makinës në drejtim të lëvizjes. (Foto 14) Shtypni mekanizmat e bashkëngjijës ISOFIX direkt në grepat metalike të automjetit derisa të dëgjoni një "klik".

Hapi 2. Shtypni karrigen e fëmijës në pjesën e pasme të ndenjëses së makinës. Gjatë kësaj lëvizjeje, sistemi ISOFIX do të shtrëngojë karrigen e fëmijës në pjesën e pasme të sediljes dhe do të dëgjoni një "klik". Mbajeni karrigen dhe kontrolloni nëse është e fiksuar mirë ose nëse lëkundet. Nëse lëkundet dhe pajisjet fiksuese ISOFIX janë jashtë, përsëritni hapat e mësipërm dhe riinstaloni.

Hapi 3. Për të rregulluar pjerrësinë e sediljes, shtypni dorezën (12) (Foto 15).

Hapi 4. Kaloni shiritin e sipërm pas pjesës së pasme të sediljes së makinës. Lidhni grepin e karriges në automjet (Foto 16). Shtypni butonin në shiritin e sipërm për të rregulluar gjatësinë e tij (Foto 17).

Rregullimi i mbështetëses së kokës dhe i lartësisë së rripave të shpatullave

Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në 10 pozicione të ndryshme. Tërhiqeni dorezën e rregullimit (Foto 17), lëvizni mbështetësen e kokës në pozicionin e dëshiruar lart ose poshtë, sipas lartësisë së fëmijës suaj. Lëshoni dorezën dhe duhet të dëgjoni "klik". Pozicioni i rripave duhet të jetë në nivelin e shpatullave të fëmijës. (Foto 18).

Ruajtja e sistemit të rripave

1. Zbërtheni katër kopsat e tapicerisë nën mbështetësen e kokës së karriges (Foto 19). Drejtoni rripat e shpatullave me jastëkët në pjesën e brendshme të tapicerisë.
2. Ngrini kapakun në bazën e sediljes së karriges (Foto 20). Fusni në hapjen kapësen me rripat e shpatullave të montuar në të dhe mbyllni kapakun.
3. Mbërtheni përsëri tapicerinë

Montimi nga 100-150 cm me rrip ISOFIX 3 pikash në drejtim të lëvizjes

1. Pasi të keni nxjerrë pajisjet fiksuese ISOFIX në karrigen e fëmijës, kryeni hapat e mëposhtëm:

Hapi 1. Vendoseni karrigen për makinë në ndenjësen e makinës në drejtim të lëvizjes (Foto 14). Shtypni mekanizmat e bashkëngjijtes ISOFIX direkt në grepat metalike të automjetit derisa të dëgjoni "klik".

Hapi 2. Kaloni rripin e shpatullave përmes drejtuesit të mbështetëses së kokës (Foto 21) dhe mbi shpatullën e fëmijës (por larg nga qafa e fëmijës). Pas kësaj, rripi i shpatullave duhet të kalojë mbi mbështetësen e krahut, dhe rripi i prehrut duhet të kalojë mbi prehrin e fëmijës.

Hapi 3. Mbërtheni morsetën e rripit në kapësen e automjetit derisa të klikojë. Sigurohuni që rripi nuk është i përdredhur.

Montimi nga 100-150 cm me rrip 3 pikash

1. Kyçni majat ISOFIX në karrige.
2. Vendoseni karrigen për makinë fort në ndenjësen e makinës me drejtim përpara "në drejtim të lëvizjes" dhe përdorni rripin e sigurimit me 3 pika.
3. Vendosni fëmijën në karrige.
4. Kaloni rripin e shpatullave përmes drejtuesit të mbështetëses së kokës dhe rripin e prehrut mbi prehrin e fëmijës. (Foto 21).
5. Lidhni rripin e sigurimit në kapësen e automjetit derisa të dëgjohet një "klik".

Heqja e tapicerisë.

1. Demontimi - Tërhiqni mbështetësen e kokës sa më shumë që të jetë e mundur. Hiqni pjesën e sipërme të tapicerisë. Zbërtheni të gjithë kopsat e tapicerisë dhe të mbështetëses (Foto 19, 23). Hiqni jastëkët e shpatullave nga rripat (Foto 22).
2. Montimi i tapicerisë: Për të montuar tapicerinë, ju lutemi përsëritni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

ÖNEMLİ! GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE KORUYUN! OKUYUN!

1. Bu gelişmiş bir i-Size çocuk koltuğu sistemidir (40-105 cm, arkaya bakan; 76-105 cm, öne bakan; maksimum kullanıcı ağırlığı: 20 kg). Araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği i-Size uyumlu araç oturma pozisyonlarında kullanım için 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcınıza danışın.

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcınıza danışın.

2. Kurulum açısından, üretici aracın kullanım kılavuzunda bu yaş grubuna ait I-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin kurulumuna uygun olduğunu belirtmişse sistemin uygun olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirimin eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında I-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

MONTAJ, GERİ DÖNÜŞ: ECE R129/03 I-Size Evrensel ISOFIX Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤20 kg, ISOFIX bağlantı parçaları ve üst çubukla birlikte;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 I-Size evrensel ISOFIX Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemi, öne bakan, 76-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤20 kg., ISOFIX aygıtları ve üst çubukla birlikte;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 USOD yükseltici çocuk koltuğu I-Size, seyahat yönünde, 100-150 cm, ISOFIX bağlantısı olan veya olmayan yetişkinler için emniyet kemeri.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemerleri ile donatılmış olması durumunda uygundur.



Ürünü, hava yastığının takılı ve açıldığında oturma alanlarında KULLANMAYIN.

Önemli güvenlik TALİMATLARI!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir.

4. **DİKKAT!** Bir kaza sonucunda yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında ürünün değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan ürün üzerinde değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalyenin kumaş örtüsü olmadığı durumlarda güneş ışığından uzak tutulması gerekir, aksi takdirde çocuğun cildi için fazla sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. **DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin kılıfı olmadan kullanmayın.

- 10. DİKKAT!** Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilen dışında bir şeyle değiştirmeyin.
- 11. DİKKAT! ÖNEMLİ -** Çocuğun yaşı 15 ayını geçmeden öne dönük yönlendirmeyi kullanmamak
- 12. DİKKAT !** Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.
- 13. DİKKAT !** Lütfen araç üreticisinin kullanım kılavuzuna bakın.
- 14. DİKKAT !** Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!
- 15. DİKKAT !** Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.
- 16. DİKKAT !** Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.
- 17. DİKKAT!** "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!
- 18. DİKKAT !** Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.
- 19. DİKKAT !** Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
- 20. DİKKAT !** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.
- 21. DİKKAT!** Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüpheniz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin .
- 22. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN ;** şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/03

YIKAMA TALİMATLARI

- Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
- Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
- Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ:

A - Arabanın emniyet kemeri - Çapraz kemer

B - Araç emniyet kemeri - Kucak kemeri

C - ISOFIX Bağlantı noktaları

D - Araç bagajındaki üst çubuk bağlantı noktası

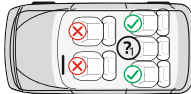
Güvenlik koltuğunuz ISOFIX kullanılarak kurulabilir

Arkaya bakarken (40-105 cm) ve öne bakarken bağlantı noktaları ve üst çubuk

(76-105cm). 100-150 cm yükseklik için, öne bakacak şekilde, yetişkinler için 3 noktalı emniyet kemeriyle ve ISOFIX bağlantılı veya bağlantısız olarak monte edilebilir.

? Kurulum imkanı - montaj yeri ISOFIX ile donatılmış olmalıdır
Bağlantı noktaları ve üst çubuk bağlantı noktası!

2 NOKTALI KEMERLİ KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ!



Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Baş yuvarlatıcısı
3. Omuz kemeri yumuşatıcısı
4. Koltuk minderi
5. Döşeme
6. Ayarlama düğmesi (Ayarlama düğmesi başlığı)
7. Kemer yönlendiricisi
8. Sırt yastığı
9. Kemerler
10. Toka

11. Omuz kemeri ayar kayışı
12. Sırt dayanağı eğim ayar kolu
13. Koltuğu döndürme kolu
14. Sırt dayanağını ayarlamak için kayış
15. Üst çubuk
16. Temel
17. ISOFIX'i sıkıştırma mekanizmaları (uçlar)
18. Koltuk arkası
19. Koruyucu
20. ISOFIX sistemi serbest bırakma düğmeleri
21. ISOFIX kılavuz burçları

40-105 cm ISOFIX uçlarının + üst askının montajı

Trafiğin ters yönünde

ÖNEMLİ: Öncelikle araçta, döşemenin altında koltuk ile araç sırtlığı arasındaki kesişme noktasında 2 adet ISOFIX metal sabitleme kancasının bulunduğunu kontrol edin.

NOT: ISOFIX sistemini kullanırken, ISOFIX kılavuz burçları (21) aracın ISOFIX kancalarına takılabilir (Fotoğraf 1). Koltuğun her iki ucundaki ISOFIX kancaları kılavuz burçları için denenebilir.

Adım 1. Kilitleme mekanizmalarını serbest bırakmak için "Tık" sesini duyan kadar ISOFIX sistemi serbest bırakma düğmesine basın (Fotoğraf 2). Rayları ileri doğru kaydırın.

Adım 2. Kolu (13) çekin ve tabanı tutarken sandalyeyi döndürün (Fotoğraf 3).

Adım 3. Araba koltuğunu, seyahat yönünün tersine bakacak şekilde araba koltuğuna yerleştirin (Fotoğraf 4). Bir "Tık" sesi duyuncaya kadar ISOFIX bağlantı mekanizmalarını doğrudan aracın metal kancalarına bastırın. Bir "tık" sesi duyduğunuzdan ve ISOFIX kilit göstergesinin YEŞİL görüldüğünden emin olun (Fotoğraf 5).

Adım 4. Çocuk koltuğunu araba koltuğunun arkasına sıkıca bastırın. Bu hareket sırasında ISOFIX sistemi çocuk koltuğunu oto koltuğunun arka kısmına sıkıştırarak ve "Klik" sesi duyacaksınız .

Adım 5. Koltuğu tutun ve sağlam bir şekilde sabitlenip sabitlenmediğini veya sallanıp sallanmadığını kontrol edin. Koltuk sallanıyorsa ve ISOFIX bağlantıları yerinden çıkmışsa yukarıdaki adımları tekrarlayın ve yeniden takın.

Kemerlerin uzunluğunun ayarlanması

1. Emniyet kemerlerini bağlayın: Emniyet kemerlerini orta tokadan (10) çıkarmak için kırmızı düğmeye basın. (Fotoğraf 6) Çocuğu koltuğa yerleştirin, kemerin ucundaki iki elemanı bağlayın ve bir klik sesi duyuncaya kadar bunları orta tokanın (Fotoğraf 7) içine sokun (Fotoğraf 8). Kayışı (11) koltuğun ortasından aşağıya doğru çekin (Fotoğraf 9).

2. Üst kayışı (15) araba koltuğunun arkasının arkasından geçirin (Fotoğraf 10). Uzunluğunu ayarlamak için düğmeye basın. Koltuk kancasını araca takın (Foto 11). Kayışı sıkıkmak için kancanın üzerinden çekin (Foto 12). Tüm kemerlerin sıkı olduğundan ve koltuğun doğru şekilde takıldığından emin olun ! (Fotoğraflar 13)

76-105 cm ISOFIX uçlarının + üst askının montajı

Trafik yönünde

Koltuktaki ISOFIX bağlantılarını çıkardıktan sonra aşağıdaki adımları tamamlayın:

Aşama 1 . Araba koltuğunu seyahat yönünde araba koltuğuna yerleştirin (Fotoğraf 14). Bir "Tık" sesi duyuncaya kadar ISOFIX bağlantı mekanizmalarını doğrudan aracın metal kancalarına bastırın.

Adım 2. Çocuk koltuğunu araba koltuğunun arkasına sıkıca bastırın. Bu hareket sırasında ISOFIX sistemi çocuk koltuğunu koltuk arkasına sabitleyecek ve "Klik" sesi duyacaksınız . Koltuğu tutun ve sağlam bir şekilde sabitlenip sabitlenmediğini veya sallanıp sallanmadığını kontrol edin. Sallanıyorsa ve ISOFIX bağlantıları yerinden çıkmışsa yukarıdaki adımları tekrarlayın ve yeniden takın.

Adım 3. Koltuğun eğimini ayarlamak için tutamağa (12) basın (Fotoğraf 15).

Adım 4. Üst kayışı araba koltuğunun arkasından geçirin. Koltuk kancasını araca takın (Fotoğraf 16). Uzunluğunu ayarlamak için üst çubuktaki düğmeye basın (Fotoğraf 17).

Kafalık ve omuz kemeri yükseklik ayarı

Baş desteği 10 farklı pozisyonda ayarlanabilir. Ayar kolunu çekiniz (Foto 17), sırtlığı çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz pozisyona yukarı aşağı hareket ettiriniz. Kolu bırakın; bir tıklama sesi duymalısınız. Kemerlerin konumu çocuğun omuz hizasında olmalıdır. (Fotoğraf 18)

Kemer sistemi koruma

1. Koltuk başlığının altındaki dört döşeme düğmesini açın (Fotoğraf 19). Omuz kemerlerini döşemenin iç kısmındaki yumuşatıcılarla yönlendirin.
2. Oturma sandalyesinin oturma yerinin tabanındaki kılıfı kaldırın (Fotoğraf 20). Tokayı omuz askılarıyla birlikte açıklığa yerleştirin ve kapağı kapatın.
3. Kumaşı tekrar sabitleyin.

100-150 cm ISOFIX uçlarının ve 3 noktalı kemerin montajı trafik yönünde

1. Koltuktaki ISOFIX bağlantılarını çıkardıktan sonra aşağıdaki adımları tamamlayın:

Adım 1. Araba koltuğunu seyahat yönünde araba koltuğuna yerleştirin (Fotoğraf 14). Bir "Tık" sesi duyuncaya kadar ISOFIX bağlantı mekanizmalarını doğrudan aracın metal kancalarına bastırın.

Adım 2. Omuz kemerini koltuk başlığı kılavuzundan (Fotoğraf 21) ve çocuğun omzunun üzerinden geçirin (ancak çocuğun boynundan uzakta). Bundan sonra omuz kemeri koltuk altından , kucak kemeri ise çocuğun kucağından geçmelidir.

Adım 3. Kemer klipsini yerine oturuncaya kadar araç tokasına sabitleyin. Kayışın bükülmediğinden emin olun.

3 noktalı emniyet kemeri ile 100-150 cm montaj

1. ISOFIX kulplarını koltuğa kilitleyin.
2. Araba koltuğunu, "seyahat yönünde" öne bakacak şekilde araba koltuğuna sıkıca yerleştirin ve 3 noktalı emniyet kemerini kullanın.
3. Çocuğu koltuğa yerleştirin.
- 4 . Omuz kemerini koltuk başlığı kılavuzundan geçirin ve kucak kemerini çocuğun kucağının üzerinden geçirin. (Fotoğraf 21).
5. **Emniyet kemerini** " klik" sesini duyana kadar aracın tokasına bağlayın .

Kumaşın çıkarılması.

1. Sökme - Baş dayanağını yukarı çekin. Kumaşın üst kısmını çıkarın. Tüm düğmeleri açın, ardından koltuk ve sırt döşemelerini çıkarın (Fotoğraf 19, 23). Omuz pedlerini emniyet kemerlerinden çıkarın (Fotoğraf 22).
2. Döşemeyi takın: Döşemeyi/Kumaşı takmak için lütfen yukarıdaki adımları tersten tekrarlayın .

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığıнын yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 2045

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.Ş. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler /

İstanbul Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 20 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego fotelika dziecięcego lub sprzedawcą.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤ 20 kg, z mocowaniami ISOFIX i górna taśma

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny ISOFIX zaawansowany fotelik dziecięcy przodem do kierunku jazdy, 76-105 cm i waga dziecka ≤ 20 kg, z mocowaniami ISOFIX i górna taśma

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych z lub bez mocowaniami ISOFIX.

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami.



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. **UWAGA!** Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrzaśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. **UWAGA!** Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skrócone.

3. **UWAGA!** Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. **UWAGA!** Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. **UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. **UWAGA!** Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. **UWAGA!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

8. **UWAGA!** Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!

9. **UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!

10. UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatacyjnych fotelika dziecięcego.

11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY 15 MIESIĘCY.

12. UWAGA! Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.

13. UWAGA! Proszę, zapoznać się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

14. UWAGA! Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!

15. UWAGA! Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.

16. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak naprzykład kwas z baterii.

17. UWAGA! Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!

18. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.

19. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

20. UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!

21. UWAGA! NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem

22. UWAGA! NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/03

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.

2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny

3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.

4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

A - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas ukośny

B - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas biodrowy

C - ISOFIX Mocujące punkty

D - Punkt do zamocowania górnej taśmy w bagażniku samochodu

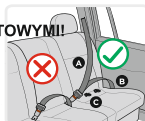
Wasze zabezpieczające siedzisko może być zainstalowane za pomocą ISOFIX.

Punkty mocowania i górna taśma, gdy jest skierowane tyłem do kierunku ruchu (40-105 cm) i gdy jest skierowane przodem do kierunku ruchu (76-105 cm). Dla wzrostu 100-150 cm siedzisko można zainstalować przodem do kierunku ruchu 3-punktowym pasem bezpieczeństwa dla dorosłych z mocowaniami ISOFIX lub bez nich.

(?) Możliwość zainstalowania- miejsce na którym będzie montowany fotelik musi być wyposażone w system ISOFIX.

Punkty mocujące i punkt do zaczepienia górnej taśmy!

NIE MOŻNA UŻYWAĆ NA SIEDZENIACH Z PASAMI 2-PUNKTOWYMI!



Charakterystyki

Zdjęcie A

1. Podglówek
2. Ochraniacz na główkę
3. Ochraniacz na pasy ramienne
4. Ochraniacz na siedzisko
5. Tapicerka
6. Przycisk regulujący (nakładka na przycisk regulujący)
7. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
8. Ochraniacz na oparcie
9. Pasy
10. Klamra
11. Pasek do regulowania pasów ramiennych
12. Mechanizm regulacji nachylenia fotelika
13. Mechanizm obracania fotelika
14. Taśma do regulowania oparcia
15. Górna taśma
16. Podstawa
17. Mechanizmy mocowania ISOFIX (końcówki)
18. Tył
19. Protaktor
20. Przycisk zwalniania systemu ISOFIX
21. ISOFIX prowadzące tulejki

Montaż od 40-105 cm za pomocą końcówek ISOFIX i górna taśma Skierowany tyłem do kierunku ruchu

WAŻNE: Najpierw sprawdź, czy pojazd posiada 2 metalowe haki mocujące ISOFIX na styku siedzenia z oparciem pojazdu pod tapicerką.

UWAGA: W przypadku korzystania z systemu ISOFIX, tuleje prowadzące ISOFIX (21) można włożyć w zaczepy ISOFIX pojazdu (Zdjęcie 1). Końcówki ISOFIX na obu końcach fotelika przechodzą przez tuleje prowadzące.

Krok 1. Naciśnij przycisk, aby zwolnić system ISOFIX, aby wyszły mechanizmy do zaczepienia do usłyszenia „kliknięcia” (Zdjęcie 2). Przesuń szyny do przodu

Krok 2. Pociągnij mechanizm (13) i obróć fotelik, trzymając za podstawę. (Zdjęcie 3)

Krok 3. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu skierowanym w stronę przeciwną do kierunku jazdy. (Zdjęcie 4) Wciśnij mechanizmy mocujące ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. Upewnij się, że usłyszałeś kliknięcie i wskaźnik blokady ISOFIX świeci na ZIELONO. (Zdjęcie 5).

Krok 4. Dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia samochodowego. Podczas tego przesunięcia system ISOFIX dociśnie fotelik dziecięcy do fotela samochodowego i usłyszysz „kliknięcie”.

Krok 5. Chwyc za fotelik i sprawdź czy jest przymocowany stabilnie czy się chwieje. Jeżeli fotelik się chwieje i ISOFIX zaciski są wyjęte, powtórz górne kroki i zamocuj odnowa.

Regulacja długości pasów

1. Zapinanie pasów: Naciśnij czerwony przycisk aby odpiąć pasy z centralnej klamry (10). (Zdjęcie 6) Umieść dziecko w foteliku, połącz obydwa elementy na końcu pasa i postaw do centralnej klamry (Zdjęcie 7), do usłyszenia kliknięcia (Zdjęcie 8). Pociągnij taśmę (11) po środku siedziska (Zdjęcie 9).

2. Przełóż górną taśmę (15) za oparciem siedzenia samochodowego (Zdjęcie 10). Przyciśnij przycisk do wyregulowania jej długości. Zapnij hak fotelika do samochodu (Zdjęcie 11). Pociągnij pas haka aby go napiąć (Zdjęcie 12). Upewnij się, że wszystkie pasy są napięte i fotelik jest zamontowany prawidłowo! (Zdjęcie 13).

Montaż od 76-105 cm za pomocą końcówek ISOFIX i górna taśma w kierunku do ruchu

1. Po wyciągnięciu punktów mocowania ISOFIX fotelika, wykonaj następujące kroki:

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym w kierunku jazdy. (Zdjęcie 14) Wciśnij mechanizmy montażowe ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”.

Krok 2. Dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia samochodowego. Podczas tego przesunięcia system ISOFIX dociśnie fotelik dziecięcy do fotela samochodowego i usłyszysz „kliknięcie”. Chwyc za fotelik i sprawdź czy jest przymocowany stabilnie czy się chwieje. Jeżeli fotelik się chwieje i ISOFIX zaciski są wyjęte, powtórz górne kroki i zamocuj odnowa.

După scoaterea dispozitivelor de fixare ISOFIX ale scaunului, efectuați următorii pași:

Krok 3. Aby wyregulować nachylenie fotelika należy nacisnąć rączkę (12) (Zdjęcie 15)

Krok 4 Przełóż górną taśmę za oparciem siedzenia samochodowego. Zapnij hak fotelika do samochodu (Zdjęcie 16). Przyciśnij przycisk na górnej taśmie aby wyregulować jej długość (Zdjęcie 17).

Regulacja zagłówka i wysokość pasów barkowych

Zagłówek można regulować w 01 różnych pozycjach. Pociągnij za uchwyt regulacyjny (Zdjęcie 17), przesun zagłówek w żądaną pozycję w górę lub w dół, w zależności od wzrostu dziecka. Zwolnij uchwyt i powinienś usłyszeć dźwięk kliknięcia. Położenie pasów powinno być na wysokości ramion dziecka (Zdjęcie 18).

Przechowywanie systemu pasów

1. Odepnij cztery guziki tapicerki znajdujące się za zagłówkiem fotelika (Zdjęcie 19). Poprowadź pasy barkowe z zmiekczacami po wewnętrznej stronie tapicerki.
2. Podnieś osłonkę u podstawy siedziska fotelika (Zdjęcie 20). Włóż kłamrę z dołączonymi paskami barkowymi do otworu i zamknij osłonkę.
3. Zapnij tapicerkę z powrotem

Montaż od 100-150 cm za pomocą końcówek ISOFIX i 3-punktowych pasów w kierunku do ruchu

1. Po wyciągnięciu punktów mocowania ISOFIX fotelika, wykonaj następujące kroki:

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym w kierunku jazdy. (Zdjęcie 14) Wciśnij mechanizmy montażowe ISOFIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”.

Krok 2. Przełóż pas barkowy przez prowadnicę zagłówka (Zdjęcie 21) i przez ramię dziecka (z dala od szyi dziecka). Następnie pas ramienny powinien przechodzić nad podłokietnikiem, a pas biodrowy nad biodrami dziecka.

Krok 3. Zapnij pas bezpieczeństwa w kłamrze pojazdu, aż usłyszysz kliknięcie. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony.

Montaż 100-150 cm z 3-punktowymi pasem

1. Zablokuj końcówki ISOFIX w foteliku.
2. Umieścić fotelik samochodowy na siedzeniu „przodem do kierunku jazdy” i zapiąć 3-punktowy pas bezpieczeństwa.
3. Umieść dziecko w foteliku
4. Przeprowadź pas barkowy przez prowadnicę zagłówka, a pas biodrowy nad biodrami dziecka (Zdjęcie 21).
5. Zapiąć pas bezpieczeństwa w kłamrze pojazdu, aż do usłyszenia „kliknięcia”.

Zdejmowanie tapicerki.

1. Demontaż - Pociągnij zagłówek do góry. Usuń górną część tapicerki. Odpiąć wszystkie guziki, następnie zdjąć tapicerkę z siedziska i oparcia. (Zdjęcia 19, 23). Zdejmij zmiekczacze z pasów (Zdjęcie 22)

2. Montaż tapicerki: Aby zamontować tapicerkę należy powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

ВАЖНО, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОНАТАМОШНА РЕФЕРЕНЦА. ПРОЧИТАЈ!



1. Ова е напреден i-Size систем за задржување на деца (40-105 cm, ориентација во насока спротивна на движењето; 76-105 cm, ориентација во насока на движењето; максимална корисничка тежина: 20 kg). Истиот е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за користење на местата за седење со i-Size во возилото, како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот Систем за воздржаност на деца или трговецот.

Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size потпорно седиште (100-150 cm, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулативата по 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот на напредниот Систем за воздржаност на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на i-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како i-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на методи на инсталација: **ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 i-Size универзален ISOFIX** напреден систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 cm и детска тежина ≤20 kg, со ISOFIX приврзаници и горна лента;

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 i-Size универзален ISOFIX напреден систем за врзување, во насока на движењето, 76-105 cm и детска тежина ≤20 kg, со ISOFIX приврзоти и горна лента;

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 USOD детско седиште за подигање i-Size, во насока на движењето, 100-150 cm, со безбедносен појас за возрастни со или без ISOFIX прицврстување.

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ бр. 16 или други еквивалентни стандарди.



Не го користете уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

Важни инструкции за безбедност!

Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата е цврсто закачена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неточна усогласеност со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за одржување на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.

9. **ВНИМАНИЕ!** Не го користете напредниот Систем за воздржување на деца без неговото покривање.

10. ВНИМАНИЕ! Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.

12. ВНИМАНИЕ! Задржете го напредниот Систем за задржување на детето наназад додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.

Ве молам, обратете се на упатството на произведувачот на возилото.

14. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на приврзување, заштитата и уредите за прилагодување!

Не оставајте ја токата делумно затворена, треба да се заклучи кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го отстраните детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.

16. ВНИМАНИЕ! Чувајте го детското седиште во сеф и надвор од дофат на деца кога не се користат. Избегнувајте да ставате тешки предмети на седиштето на автомобилот.

17. ВНИМАНИЕ! За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!

18. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.

19. ВНИМАНИЕ! Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

20. ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.

21. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас за возрасни до главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

22. ВНИМАНИЕ! Не користете други контакт точки од оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомнеж.

ECE R129/03

Инструкции за миење

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млека вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.

2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.

3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.

4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот:

A- Безбедносен појас на автомобилот - Дијагонален појас

B- Безбедносен појас на автомобилот - Појас на скут

C- ISOFIX точки на прикачување

D- Точка за прикачување на врвна лента во багажникот на автомобилот

Вашето сигурносно седиште може да се инсталира со користење на ISOFIX

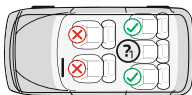
Прикачување на точки и топ бар кога се гледа назад (40-105 см) и кога се очекува со нетрпение

(76-105 см). За висина од 100-150 см, може да се инсталира свртено напред, со појас за возрасни од 3 точки и со или без ISOFIX прицврстување.

(?) Можност за инсталација - местото за инсталација мора да биде опремено со ISOFIX

Точки за прикачување и точка за прицврстување на горната лента!

Не може да се користи на седишта со појаси од 2 точки!



Карактеристики

Слика А

1. Омекнувач на главата
2. Омекнувач на главата
3. Омекнувач на рамен појас
4. Омекнувач за седишта
5. Тапицерија
6. Прилагодување на копчето (Прилагодување на капакот на копчето)
7. Возач на ремен
8. Омекнувач на потпора
9. Ремени
10. Катарама.

11. Ременот за регулирање на појасот
12. Рачка за прилагодување на наклонот за потпретседателот
13. Рачка за ротација на седиштата
14. Лента за прилагодување на потпората
15. Топ бар.
16. Основа.
17. ISOFIX механизми за прицврстување (совети)
18. Назад.
19. Заштитник
20. Копчиња за ослободување на ISOFIX системот
21. ISOFIX водич грмушки

Инсталација на 40-105 cm ISOFIX совети + топ лента Наназад

ВАЖНО: Прво проверете дали возилото има 2 ISOFIX метални куки за прицврстување на раскрсницата помеѓу седиштето и потпрекот на автомобилот под тапицеријата.

НАПОМЕНА: При користење на ISOFIX системот, ISOFIX водичот вдлабнатини (21) може да се вмести во ISOFIX куките на возилото (Слика 1). ISOFIX куки на двата краја на седиштето поминуваат низ водичот грмушки.

Чекор 1. Притиснете го копчето за ослободување на ISOFIX системот за да излезете од механизмите за стиснување додека не се слушне "Клик" (Слика 2). Лизгајте ги шините напред.

Чекор 2. Повлечете ја рачката (13) и свртете го седиштето со држење на основата (Фото 3).

Чекор 3. Седиштето на автомобилот ставете го на седиштето на автомобилот во насока назад (Слика 4). Притиснете ISOFIX механизми за стиснување директно на металните куки на возилото додека не се слушне "Клик". Погрижете се да слушнете "клик" и ISOFIX индикаторот за заклучување покажува GREEN (Слика 5).

Чекор 4. За време на овој потег, ISOFIX системот ќе го затегне детското седиште на поткровјето на седиштето на автомобилот и ќе слушнете звук "Клик".

Чекор 5. Држете го седиштето и проверете дали е цврсто прицврстен или потполно. Ако седиштето се клатушка и ISOFIX зафатниците се исфрлени, повторете ги горенаведените чекори и повторно инсталирајте.

Прилагодување на должината на појасите

1. Затегнување на ременот: Притиснете го црвеното копче за да ги ослободите појасите од централната тока (10). (Фото 6) Ставете го детето на седиштето, придружете се на двата елемента на крајот на појасот и ставете ги во централната тока (Слика 7) додека не се слушне клик (Фото 8). Повлечете лента (11) во средината на седиштето (Слика 9).

2. Поминете го горниот ремен (15) зад задната страна на седиштето на автомобилот (Слика 10). Притиснете го копчето за да ја прилагодите неговата должина. Закачете ја куката на седиштето на автомобилот (Слика 11). Повлечете го појасот на куката за да го затегнете (Слика 12). Осигурајте се дека сите појаси се тесни и седиштето е точно инсталирано! (Фотографии 13)

Инсталација на 76-105 cm ISOFIX совети + топ лента во насока на сообраќајот

Откако ќе ги завршите ISOFIX приврзаниците на седиштата, извршете ги следните чекори:

Чекор 1. Ставете го седиштето на автомобилот на седиштето во насока на патување (Слика 14). Притиснете isofix механизми директно на металните куки на автомобилот додека не се слушне "Клик".

Чекор 2. За време на овој потег, ISOFIX системот ќе го затегне детското седиште на седиштето и ќе слушнете звук "Клик". Земете го седиштето и проверете дали е цврсто прицврстен или волшебен.

Чекор 3. За да се прилагоди наклонот на рачката за преса на седиштето (12) (Слика 15).

Чекор 4. Поминете го горниот ремен зад задната страна на седиштето на автомобилот. Прикачете ја куката на седиштето на автомобилот (Слика 16). Притиснете го копчето на горната лента за да ја прилагодите неговата должина (Слика 17).

Прилагодување на наслонот за глава и висината на појасите на рамото

Воздржаноста на главата може да се прилагоди на 10 различни позиции. Повлечете ја рачката за прилагодување (Слика 17), префрлете ја потпречката на посакуваната позиција нагоре и надолу според висината на вашето дете. Вклучете ја рачката и треба да слушнете звук за кликање. Позицијата на појасите треба да биде на ниво на рамената на детето. (Слика 18)

Складирање на појасот.

1. Откопчете ги четирите копчиња на тапицеријата под наслонот на седиштето (Фото 19). Поминете ги рамените појаси со омекнувачите од внатрешноста на тапицеријата.
2. Подигнете го капакот во основата на седиштето (Слика 20). Ставете ја токата во отворот со рамен појас монтиран на него и затворете го капакот.
3. Прицврстете ја тапицелата повторно.

Инсталација на 100-150 cm ISOFIX врвови и 3 поени појас во насока на патување

1. Откако ќе ги симнете ISOFIX прилозите на седиштето, извршете ги следните чекори:

Чекор 1. Ставете го седиштето на автомобилот во насока на движење (Слика 14). Притиснете ISOFIX механизми за стиснување директно на металните куки на автомобилот додека не се слушне "Клик".

Чекор 2. Поминете го појасот на рамото низ водичот за задржување на главата (Слика 21) и преку рамото на детето (но далеку од неговиот врат). Тогаш појасот на рамото треба да помине преку подносот на раката, а абдоминалниот појас над skutот на детето.

Чекор 3. Врзете ја скобата на појасот во копчињата на автомобилот додека не се слушне "клик", осигурајте се дека појасот не е свиткан.

Инсталација од 100-150 cm со 3 поени појас

1. Заклучете ги врвовите на ISOFIX на седиштето.
2. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот со лицето напред "во насока на движење" и користете го појасот со 3 точки.
3. Ставете го детето на столот.
4. Поминете го појасот на рамото низ водичот на наслонот за глава, и абдоминалниот појас над skutот на детето. (Слика 21).
5. Врзете го автомобилскиот појас во токата на автомобилот додека не се слушне "клик".

Отстранување на тапацир.

1. Разглобете ги тапицеријата на седиштето и наслонот. Извадете го горниот дел од тапицеријата. Откопчете ги сите копчиња, а потоа извадете ја тапицеријата на седиштето и наслонот (Слика 19, 23). Извадете ги омекнувачите на рамото од појасите (Фото 22).
2. Монтирање на тапицерија: За да ја монтирате тапицеријата, ве молиме повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه في

المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسّن آي-سايز (40 - 105 سم، موجه للخلف، 76 - 105 سم، موجه للأمام، الحد الأقصى لوزن المستخدم: 20 كجم). معتمد وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام في أوضاع الجلوس المتوافقة مع آي-سايز في السيارة، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسّن أو الوكيل.
2. هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسّن آي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع آي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسّن أو الوكيل.
3. فيما يتعلق بالتركيبة، من المتوقع أن يمثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيبة نظام أمان الأطفال آي-سايز لهذه الفئة العمرية.
4. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "آي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.
5. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
6. التركيب الموجه للخلف: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 20 كجم مع ملحقات أيزوفيكس والرباط العلوي؛
7. التركيب الموجه للأمام: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS، موجه للأمام للأطفال من 76 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 20 كجم مع ملحقات أيزوفيكس والرباط العلوي؛
8. التركيب الموجه للأمام: كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين مع ملحقات أيزوفيكس أو بدونها.



لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها.

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ ضامة معتمدة وفقاً لللائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات مهمة تخص السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المُحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! يوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المُحسّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحسّن دون الغطاء الخاص به.
10. تنبيه! لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المُحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءاً لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.

11. تنبيه! ملاحظة مهمة --- لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا.

12. تنبيه! أبق نظام أمان الأطفال المُحبّس موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهرًا أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.

13. تنبيه! يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة.

14. تنبيه! افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تأكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحواسير وأجهزة التنظيم.

15. تنبيه! لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تشييق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.

16. تنبيه! قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكركسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.

17. تنبيه! بالنسبة إلى نظام أمان الأطفال المُحبّس أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!

18. تنبيه! لا تترك طفلك في كركسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.

19. تنبيه! الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.

20. تنبيه! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.

21. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحبّس إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضي، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

22. تنبيه! لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المُحبّس، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/03

تعليمات التشغيل

1. يمكن تنظيف كركسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.

2. يجب غسل الغطاء يدويًا بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.

3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.

4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك:

أ - حزام أمان السيارة - الحزام المائل

ب. حزام أمان السيارة - حزام الخصر

ج - نقاط التثبيت أيزوفيكس

د- نقطة تثبيت الرباط العلوي في صندوق السيارة

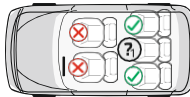
يمكن تثبيت مقعد الأمان الخاص بك باستخدام نقاط ربط أيزوفيكس والرباط العلوي عندما يكون موجهًا للخلف (40 - 105 سم) وموجهًا للأمام

(76 - 105 سم)، بالنسبة للطول 100-150 سم، يمكن تثبيته موجهًا للأمام مع حزام أمان ثلاثي النقاط للبالغين ومع ملحق أيزوفيكس

أو بدون.

١) خيارات التثبيت - يجب أن يكون موقع التثبيت موجهًا بنقاط ربط أيزوفيكس ونقطة تثبيت الرباط العلوي!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!



الخصائص الصورة A

11. حزام ضبط حزام الكتف
12. مقبض ضبط إمالة مسند الظهر
13. مقود تدوير الكرسي
14. حزام ضبط مسند الظهر
15. رباط علوي
16. القاعدة
17. موصلات (أطراف) أيزوفيكس
18. الظهر
19. واقفي
20. أزرار تحرير أيزوفيكس
21. موجهاً أيزوفيكس

1. مسند الرأس
2. حشوة مسند الرأس
3. وسادات الكتف
4. وسادة الكرسي
5. غطاء
6. زر الضبط (غطاء زر الضبط)
7. موجه حزام الأمان
8. وسادة الظهر
9. أحزمة
10. مشبك

التركيب للأطفال من 40 - 105 سم موصلات أيزوفيكس + رباط علوي موجه للخلف

ملاحظة مهمة: أولاً، تأكد من أن السيارة تحتوي على خطافي تثبيت معدنيين من نوع أيزوفيكس عند التقاطع بين المقعد ومسند ظهر السيارة أسفل القوس.

ملاحظة: عند استخدام نظام أيزوفيكس، يمكن إدخال موجهاً أيزوفيكس (21) في خطافات أيزوفيكس الموجودة في السيارة (الصورة 1). تمر خطافات أيزوفيكس الموجودة على طرفي المقعد عبر الموجهاً.

- الخطوة 1: اضغط على زر التحرير في نظام أيزوفيكس لتحرير آليات القفل حتى تسمع "طقطقة" (الصورة 2). حرك القضبان للأمام.
- الخطوة 2: اسحب المقبض (13) وقم بتدوير المقعد مع الإمساك بالقاعدة (الصورة 3).
- الخطوة 3: ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في الاتجاه الموجه للخلف. (الصورة 4). اضغط على مثبتات أيزوفيكس مباشرة على الخطافات المعدنية للسيارة حتى تسمع "طقطقة". تأكد من سماع "طقطقة" وأن مؤشر قفل أيزوفيكس باللون الأخضر (الصورة 5).
- الخطوة 4: اضغط على كرسي الطفل بقوة تجاه مسند ظهر مقعد السيارة. أثناء هذه الحركة، سيربط نظام أيزوفيكس كرسي الطفل بمسند ظهر السيارة وستسمع صوت "طقطقة".
- الخطوة 5: أمسك المقعد وتأكد من تثبيته. إذا كان الكرسي يتأرجح وكانت مثبتات أيزوفيكس خارجة، كرر الخطوات المذكورة أعلاه وأعد التثبيت.

ضبط طول الحزام

1. ربط الأحزمة بإحكام: اضغط على الزر الأحمر لتحرير الأحزمة من المشبك المركزي (10) (الصورة 6). ضع الطفل في المقعد، ووضّل المقطعتين في نهاية الأحزمة وأدخلها في المشبك المركزي (الصورة 7) حتى تسمع طقطقة (الصورة 8). اسحب الحزام (11) الموجود في منتصف المقعد (الصورة 9).
2. مرر الرباط العلوي (15) خلف الجزء الخلفي من كرسي السيارة (الصورة 10). اضغط على الزر لضبط طوله. ووضّل خطاف الكرسي بالسيارة (الصورة 11). اسحب الرباط لربطه بإحكام (الصورة 12) تأكد من أن جميع الأحزمة مشدودة ومن تثبيت الكرسي بشكل صحيح! (الصورة 13)

التركيب للأطفال من 76 - 105 سم موصلات أيزوفيكس + رباط علوي التركيب موجه للأمام

بمجرد تركيب مثبتات أيزوفيكس على المقعد، أكمل الخطوات التالية:

- الخطوة 1: ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في الاتجاه الموجه للأمام (الصورة 14). اضغط على مثبتات أيزوفيكس مباشرة على الخطافات المعدنية للسيارة حتى تسمع "طقطقة".
- الخطوة 2: اضغط على كرسي الطفل بقوة تجاه مسند ظهر مقعد السيارة. أثناء هذه الحركة، سيربط نظام أيزوفيكس كرسي الطفل بمسند ظهر السيارة وستسمع صوت "طقطقة". أمسك المقعد وتأكد من تثبيته. إذا تأرجح الكرسي وكانت مثبتات أيزوفيكس خارجة، كرر الخطوات المذكورة أعلاه وأعد التثبيت. الخطوة 3: لضبط إمالة المقعد، اضغط على المقبض (12) (الصورة 15).
- الخطوة 4: مرر الرباط العلوي خلف الجزء الخلفي من كرسي السيارة. ووضّل خطاف الكرسي بالسيارة (الصورة 16). اضغط على زر الرباط العلوي لضبط طوله (الصورة 17).

ضبط ارتفاع مسند الرأس وحزام الكتف

يمكن ضبط مسند الرأس في 10 وضع مختلف. اسحب مقبض الضبط (الصورة 17)، وحرك مسند الرأس إلى الوضع المطلوب لأعلى ولأسفل حسب طول طفلك. حرر المقبض وستسمع صوت طقطقة. يجب أن يكون وضع الأحزمة أعلى قليلاً من أكتاف الطفل. (الصورة 18)

تخزين نظام حزام الأمان

1. فك أزرار الغطاء الأربعة الموجودة أسفل مسند رأس المقعد (الصورة 19). مرر أحزمة الكتف مع الوسادات الموجودة داخل الغطاء.
2. ارفع الغطاء عند قاعدة المقعد (الصورة 20). ضع المشبك مع أحزمة الكتف المرفقة في الفتحة وأغلق الغطاء.
3. اربط الغطاء مرة أخرى.

التركيب للأطفال من 100 - 150 سم موصلات أيزوفيكس + حزام ثلاثي النقاط، موجه للأمام

1. بمجرد تركيب مثبتات أيزوفيكس على المقعد، أكمل الخطوات التالية:
الخطوة 1: ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة في الاتجاه الموجه للأمام. اضغط على مثبتات أيزوفيكس مباشرة على الخطافات المعدنية للسيارة حتى تسمع "طقطقة".
- الخطوة 2: مرر حزام الكتف عبر موجه مسند الرأس (الصورة 21) وفوق كتف الطفل (ولكن بعيداً عن رقبته). بعد ذلك، يجب أن يمر حزام الكتف فوق مسند الذراع وأن يمر حزام الخصر فوق خصر الطفل.
- الخطوة 3: اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع طقطقة. تأكد من أن الحزام غير ملتوي.

التركيب للأطفال من 100 - 105 سم مع حزام ثلاثي النقاط

1. اقلل موصلات أيزوفيكس داخل المقعد.
2. ضع كرسي الطفل بإحكام على مقعد السيارة موجهاً للأمام "في اتجاه السير"، واستخدم حزام الأمان الثلاثي النقاط لتثبيتته.
3. ضع الطفل في الكرسي.
4. مرر حزام الكتف من خلال موجه مسند الرأس وحزام الخصر فوق خصر الطفل. (الشكل 21).
5. اربط حزام السيارة في مشبك السيارة حتى تسمع "طقطقة".

إزالة الغطاء

1. الإزالة - اسحب مسند الرأس. أزل الجزء العلوي من الغطاء. فك جميع الأزرار، ثم أزل غطاء المقعد ومسند الظهر (الصور 19، 23). أزل وسادات حزام الكتف (الصورة 22).
2. تركيب الغطاء: لاستبدال الغطاء، يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom celog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. Raspon rasta:

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 20 kg, okrenut prema nazad

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 76-105 cm i maksimalna težina korisnika: 20 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sistem za dijete i-Size dodatno sjedište: 100-150 cm, okrenuto prema naprijed
Ovo je napredni i-Size sigurnosni sistem za dijete (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut naprijed; maksimalna težina korisnika: 20 kg). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu na sedištim u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. Ovo je napredno sedišta za dete i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom u "i-Size položajima za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU SA POGLEDOM UNAPRIJED PRIJE NO DIJETE BUDE STARIJE OD 15 MJESECI.

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijete!

1. Raspon rasta:

I-Size univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 20 kg, okrenut prema natrag

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 76-105 cm i najveća težina korisnika: 20 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size Prilagođeno sjedalo: 100-150 cm, okrenuto prema naprijed
Ovo je napredni i-Size sigurnosni sustav za dijete (40-105 cm, okrenut prema natrag; 76-105 cm, okrenut prema naprijed; najveća težina korisnika: 20 kg). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu koja su sukladna i-Size-u, kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

2. Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size Prilagođeno sjedalo (100-150 cm, okrenuto prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU SA POGLEDOM UNAPRIJED PRIJE NO DIJETE BUDE STARIJE OD 15 MJESECI.

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA

LV

Šī lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laiku!

1. Auguma diapazons:

I-Size: Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 20 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā.

I-Size: Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 76-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 20 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā.

Uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma i-Size bērnu regulējams sēdekļi: 100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā. Šī ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma (40-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā; 76-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā; maksimālais lietotāja svars: 20 kg). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai ar i-Size saderīgās sēdvietās transportlīdzeklī, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

2. Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma Regulējams i-Size bērnu sēdekļi (100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

SVARĪGI - NEDRĪKST LIETOT ORIENTĀCIJU VĒRSTU BRAUKŠANAS KUSTĪBAS VIRZIENĀ, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LT

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko apsaugos sistemose naudojimo laiką!

1. Ūgio diapazonas:

I-Size universali patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 40-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 20 kg, orientacija – prieš judėjimo kryptį.

I-Size universali patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 76-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 20 kg, orientacija – pagal judėjimo kryptį.

Patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaiko kėdutė i-Size: 100-150 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema i-Size (40-105 cm, orientacija – prieš judėjimo kryptį; 76-105 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį; maksimalus naudotojo svoris: 20 kg). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti suderinamose su i-Size sėdimose vietose transporto priemonėje, kaip nurodo transporto priemonių gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemose gamintoją arba pardavėją.

2. Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaikiška kėdutė i-Size (100-150 cm, orientacija – pagal judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 daugiausia naudoti „i-Size sėdimose padėtyse“, kaip nurodė transporto priemonės gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijoje. Jei kyla abejonų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemose gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOTI ORIENTACIJOS, KURIOS METU ŽIURIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS NESIEKIA 15 MĖNESIŲ

DĖMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Ta navodila za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalnega sistema za zadrževanje otrok!**SL****1. Velikostna skupina:**

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 40-105 cm in do 20 kg telesne teže, namestitvev v nasprotni smeri vožnje.

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 20 kg telesne teže, namestitvev v smeri vožnje.

Izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size je namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje.

To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size (namenjen za otroke z višino 40-105 cm, namestitvev v nasprotni smeri vožnje; namenjen za otroke z višino 76-105 cm, namestitvev v smeri vožnje; za otroke do 20 kg telesne teže). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na sedežnih prostorih, ki so skladni z i-Size sedežnimi prostori, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

2. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size (namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;export@didis-ltd.com**ARM****ԱՐԿՎ ՀԱՍԱՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԶԵՌԱՐԿ****Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսագոյության ընթացքում:****1. Հասակը՝**

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX՝ 40-105 սմ և առավելագույնը 20 կգ բաշռվ օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ:

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX՝ 76-105 սմ և առավելագույնը 20 կգ բաշռվ օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size՝ 100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգ i-Size է (40-105 սմ. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ, 76-105 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ, առավելագույնը 20 կգ բաշռվ օգտագործողների համար): Նա հավանակություն է ստացել i-Size փոխադրամիջոցներում նստելու տեղերի հետ համատեղելի օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

2. Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է՝ (100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐԵՆԸ՝ ԶՊՏԱՏՈՐՈՒՄԸ ՏԵՂԵԿՐԱԿԻՆ ԴԵՊՈՒ ԱՌԿՆ ՈՒՂԻՎԱԾ ՀԱՅՏԱՑՔՈՎ 15 ԱՄՍԵԿԱՆԻՑ ՓՈՔԵ ԵՐԵԽԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ՈՐԵՎԱՐԴՈՒԹՅՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում՝

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսԼԴԸ

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

եռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;export@didis-ltd.com

O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

1. Faixa de altura:

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 20 kg, orientação oposta ao movimento.

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 76-105 cm e peso máximo do utilizador: 20 kg, virado na direção do movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, virado na direção do movimento.

Este é um Sistema avançado de retenção para crianças i-Size (40-105 cm, orientação oposta ao movimento; 76-105 cm, virado na direção do movimento; peso máximo do utilizador: 20 kg). É aprovado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para utilização em assentos compatíveis com i-Size no veículo conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

2. Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm, virado na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento i-Size", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE – NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA FRENTE ANTES DE A IDADE DA CRIANÇA ULTRAPASSAR OS 15 MESES.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GE

მომხმარებლის სწრაფი დაწყების სახელმძღვანელო

მომხმარებლის ინსტრუქცია ინახება ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის მთელი სიცოცხლის განმავლობაში!

1. სიმაღლის დიაპაზონი:

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემის ISOFIX-ის I-Size: 40-105 სმ და მომხმარებლის მასქიმალური წონა: 20 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგო მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემის ISOFIX-ის I-Size: 76-105 სმ და მომხმარებლის მასქიმალური წონა: 20 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევ i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა I-Size (40-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგო მიმართულებით; 76-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით; მომხმარებლის მასქიმალური წონა: 20 კგ). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, სატრანსპორტო საშუალებებში i-Size-თან თავსებად დასაჯდომ ადგილებზე გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

2. ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევ i-Size (100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, ძირითადად "i-Size დასაჯდომ ჰოხიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან. სამნიშვნელო - არ გამოიყენოთ მოძრაობის მიმართულებით ორიენტაცია სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულვარითი, შუმენი, „ტრაკია-აღმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com